

# EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:  
Egész évre . . . 12 K.  
Félévre . . . . . 6 K.  
Negyedévre . . . 3 K.

Hirdetési díj: Egyhasábos  
petitsor egyszeri hirdetése  
15 f. Közlemények sora 40 f.

## POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek  
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Szerkesztőség és  
kiadóhivatal ::

Kósch Árpád  
könyvnyomdája  
Eperjes, Fő-u. 59.  
:: Telefon-szám 16. ::

### Példák.

Nem új ideának a felvetése célja ezen soroknak. Az idea, amelyről szólni akarunk, már nem is az. Rég tetet öltött valóság, amelynek a nemzeti élet fejlődésének szempontjából való nagy fontosságát — hazánktól eltekintve — talán az egész művelt világ nemzetei már megértették.

A cserkészfiúk ügyéről van itt szó, mely nálunk igazán még bölcsőkorát éli.

Abból az alkalomból foglalkozunk ezzel az ügygel, hogy a DAILY MAIL című londoni újság igen érdekes, előtünk majdnem hihetetlennek látszó hírt közöl az angol cserkészleányokról, akiknek a száma a 200,000-et meghaladja.

A lord mayor nemrégén nagyobb alapítványt létesített, melynek célja szegénysorsú vakok segítése és jó, olcsó könyvek kiadása vakok számára.

Ehhez a humánus alapítványhoz az angol cserkészfiúk is hozzá akartak járulni s elhatározták, hogy május 2-ikán a kötelező napi jótéltüket a vakok segélyezésére fordítják.

Ezen a napon bármiféle munkát vállaltak megfelelő díjazás mellett, melyet

azután az alapítvány rendelkezésére bocsájtottak.

A közönség, mely kezdettől fogva nemcsak szeretettel, de megértéssel is nézi a scant-mozgalmat, annyira igénybe vette a scantok munkáját, hogy a cserkészirodák alig voltak képesek felvenni és kiosztani a sok megrendelést.

S a kis scantok május 2-ikán irodai munkát végeztek, árúkat csomagoltak, oltárokat díszítettek, tennispályákat rendeztek, gyermekeket sétáltattak, reklám-cikkeket osztogattak, újságot árultak, főztek, takarítottak, cipőt tisztítottak s a hétköznapi munka — isten tudja — még hányféle válfaját végezték csak azért, hogy a szegény angol vakoknak minél több jusson.

De hivatkozhatnánk közelebbi példákra is. Itt van a háromféle oszlott lengyel nemzet.

Városunk társadalmából már többen jártak kint lengyel földön, s ugyancsak irigykedve láthatták, hogy a lengyel nemzet ifjai mily szervezettségben képesítik magukat arra, hogy egykor emberek, igazi egész emberek legyenek.

A rövidnadrágos, szürke-ruhás fegyelmezett fiúk tízezreit harmonikusan egé-

szítik ki a szürke-ruhás cserkészleányok ezrei.

Edzettség, fegyelmeztség, előzékenység, jótékonyosság s szolgálat- és áldozatkészség jellemzi őket.

Mily gyönyörű perspektíva nyílik ezen nemzetek jövőjét illetőleg a távolba látó előtt!

Nálunk a főváros egy-két cserkészcsapatán kívül még alig van cserkészszervezettség.

Miért ne járnánk elől mi eperjesiek e tekintetben, akiknek az ifjúság testnevelésének, a szabad sportok üzésének előbbrevitelében, az országban — ezt kérdés nélkül mondhatjuk — oly sok érdemünk van?

Eperjes város társadalmá a testnevelés fontosságát már akkor megértette, midőn evvel a kérdéssel a fővároson kívül más város még alig foglalkozott.

Városunkat ama kivételes helyzete, melyet tanulóifjúságának nagy száma, erős sportérzeke, gyönyörű vidéke biztosít számára, szinte predesztinálta arra, hogy ennek a fontos mozgalomnak előharcosa legyen.

Pompás anyagunk van hozzá. Lelkes vezető férfiakban sincsen hiány. Csak akarat kell.

### TÁRCA.

#### A «Poémák»-ból.

Mondd: emlékszel-e?

A nagy, nyitott verandán ültünk,  
S körülünk,  
Milliom csillag tűzében lángolt a nyárnak  
Csodás éjjele . . .

Alant és fent,  
Mélységcsend.

Falevél sem rezzen, szellő sem legyint,  
S én, mint közeledben már annyiszor,  
Csalhatlan biztosan *megérezem* megint,  
Őt, Istent, a nagy —  
Személytelent.

És érzem, hogy az imára szomjú lélek  
Mély, benső láza, mint viharzik át rajtam.  
Lábaid elé borulok,  
S ruhád szegélyéhez tapasztom az ajkam.  
— Mit csinál?... Megbolondult? — Hangod  
[élesen cseng,  
Szemedben a haragnak villáma ragyog,

Majd megértően, szelid részvétellel szólsz: —  
[Szegény.

Azt hiszi, hogy én — *Szent Cecilia* vagyok.

Mondd: emlékszel-e?

A nagy nyitott verandán ültünk,  
S körülünk,  
Milliom csillag tűzében lángolt a nyárnak  
Csodás éjjele . . . *Hódinka Tivadar.*

#### Levél az Adriáról.

A világ olyan, ahogyan képét hangulatainkon keresztül látjuk. Dühönghet a bőra, mely ablakunkat rázza s besüvit a legkisebb résen; tépheti a vitorlások árbocköteleit, mégis csak tavasz van, ha kedvünk színes szappanbuborékjának tükrében nézzük.

Akkor üde, színes, meleg, melódiagazdag lesz mindaz, ami egy elmúlt napnak borongós hangulatában színtelen kép, csengéstelen hang, álomtalan éjjel, ködbevesző perspektíva volt.

A dolgok lényege öröktől való, csupán a

forma változó. Csak a meglátásban, megérzésben s a kifejezés mikéntjében van különbség. De ha csak egy lény van, aki a mi meglátásunkat, megérzésünket átérzi s azok elmondásának mikéntjében gyönyörködik, érdemes a tollat kezünkbe venni.

Mert hányszor hanyatlak le a kéz, mielőtt a tollat a tintába bemártaná; hányszor révedez a szem céltalan messzeségbe, s mielőtt a lélek alkarni tudott volna, a kételkedő bizonytalanságba szányszergetten hányszor belevész!

Ha az Úr az ótestamentum adatai szerint meg akart kegyelmezni egy városnak, ha csak egy igaz ember találkozik is benne, nem lehet-e megkegyelmezni egy gondolatnak is, ha egyetlen embernek kedves az a gondolat s ha csak egyetlen lenegynek szüksége van rá?

Az agyban olyan sok szép gondolat, eszmé megfogamzik, de a kételkedés nem engedi megszületni, mindig ott a kérdés: minek? Hát kell ez a gondolat valakinek? És ha kell, akkor vajjon odatalál-e ahhoz a másik gondolathoz, mely őt várja? Amelynek csak ő lehet a megterméke-

!! Time is money !!

WOHL IZIDOR úridivat- és cipőárúházába, Eperjes, Fő-utca 87.

tehát ne keressen sokat,  
hanem menjen vásárolni

Foglalkozzanak hát azok a kérdés megoldhatóságának módozataival, akik legközelebb állanak az ifjakhoz. Mert nemcsak Angolország várja el fiaitól, hogy mindegyikük tegye meg kötelességét, hanem Magyarország is.

## Úszófürdőt Eperjesnek!

Szándékosan mellőztük cikkünk homlokáról a rossz «uszoda» szót, vagy az igen általános értékű «fürdő». Amaz kopott volta, emez homályossága miatt nem fejezi ki azt, amiről szólni akarunk. Lapunk már korábban is többször foglalkozott ezzel a kérdéssel és az eszmét mindannyiszor rokonszenvesen üdvözölte. Bárcsak megvalósulna már egyszer!

A multakban Bayer Róbert és Pethe Ferenc főgimnáziumi tanárok buzgólkodására már-már nyélbe sült egy úszófürdő: a hangulaton kívül mintegy 12,000 kor. részvénnyel is jegyezve volt már, amikor egy kis féltékenykedés, talán irigykedés megakasztotta a jó ügy megvalósulását. Most azonban, amikor újra kel az eszme, minden tényezőnek meg kellene ragadnia az alkalmat, hogy valahára megvalósuljon a régi vágy.

Az Eperjesi Torna- és Vívóegyesület még a mult év tavaszán terjedelmes emlékiratot terjesztett a vallás- és közoktatásügyi m. kir. minisztérium elé, hogy a löversenyek totalizátor-adjából befolyt 3%-ból (évi 600,000 kor.) városunk sportegyesületét terve megvalósítására segítse. A miniszter a mult év őszén szervezte az Országos Testnevelési Tanácsot, amely Berzevicsy Albert dr. elnöklésével összeült és tárgyalás alá vette a testnevelési kérdéseket és azok szükségleteinek fedezését. Úgy látszik, az ETVE. memorandumja kedvező fogadtatásra talált, mert sürgősen bekérték a tervezett úszófürdő terveit és költségvetését, sőt a Testnevelési Tanács előadója, Vida Henrik kilátásba helyezte, hogy mihamarább Eperjesre jó, hogy személyes tapasztalatai az ügy előbbrevitelében segítsék.

Közönségünk már informálva van a régebbi cikkeinkből az úszófürdő formájáról is. Elhelyezése a játéktér keleti részén lenne a Malomárok könyökében. Méretei az eddigi terv szerint 38 m. hosszúság, 12 méter szélesség. Köröskörül vet-

nyít párja, hogy csodálatosan szép, új gondolatok szülessenek?

Most veszem észre, hogy voltaképpen az Adriáról még egyetlen szót sem szóltam, pedig róla akartam írni, nem mintha felfedezni akar-nám, hiszen ezt előttem már annyian megtették. De nagyon szeretem. A tenger vonz, szórakoztat, bámulatba ejt, elringat, megnyugtat. Tíz hete járom vizét és partjait; sirocco és bóra süvöltött körülöttem s én néztem tágranyilt szemekkel, szívtam levegőjét táguló orlyukakkal, bele akartam mélyedni titkaiba, csodáit meg akartam fejteni, úgy akarva magamévá tenni azt, amit szépségéből birhatok s nem volt e tíz hét alatt két nap, melyen egyformának láttam volna. Változóbb, szebb, titokzatosabb a legszebb asszonynál, ki szellemének kincseit is két marokkal szórja s mindig több értéket sejtet.

Olyan örökség, olyan változatosan új.

Mikor ott járok a «molo lungo»-n, vagy a hajó viz át Abbáziába s megtelik a lelkem a természet szépségeivel, elkezdem keresni az

közö-kabinok, pénztári helyiség, gondnoki lakás lennének.

S vajjon mi teszi annyira szükségessé egy úszófürdő létesítését Eperjesen? Ha az egészségi okokat mellőznők is, szükségessé teszi mulhatatlanul a folyton hangosabban felszólaló sport-érdek és honvédelmi kötelesség. Eperjesen az elemi-iskolás tanulókon kívül a szolgálatot teljesítő katonasággal együtt a 10—24. életév között 4000 fiatal embernek volna szüksége egy természetes friss vízű úszófürdőre, melyben úszni tanulhatnának. Hogy mit jelent az úzás tudása, azt csak az érti meg, aki valaka abba a helyzetbe jutott, hogy annak szükségét érezze. Mert hát nem mindig Eperjesen éljük le napjainkat, máshová is kerülhetünk. Különösen fiaink, akik katonákká lesznek, vagy már azok, mennyire tehetetlenül állnak meg egy sekélyebb folyócska előtt! S mily demoralizálólag hat a harcokra a bizonytalanság tudata: ha egy két méter széles árkot nem bír átugrani, vagy egy öles mély vizet megúszni! Már ütközetek sorsa dőlt el az ily tehetetlenség miatt. Hány ember élete vész el naponként az úzás nemtudása miatt, hány résztvevő szív szorong tehetetlenül a parton a fuldokló láttára s nem bír segítséget nyújtani, mert nem teheti a maga élete kockáztatása nélkül!

A régi katonai gyakorlóterén most épül az új honvédtűzéraktanya. A játéktér az a közép-pont, amely körül elhelyeződik a kaszánya és egyéb épülettömbök. A játéktér a Szebeni-út felől két utca fogja érinteni s így a hely megközelítése mindenképen kényelmes lesz. Ha tehát újra meglenne a lehetőség arra, hogy az Orsz. Testnevelési Tanács segítségével létesülhetne az ETVE. úszófürdője, ne vonja meg tőle se erkölcsi, se anyagi támogatását városunk közönsége egyetemlegesen és egyénenként. Kevés hasznosabb, mondjuk: önszöben hasznosabb intézményt létesítettünk, mint ha ez a fürdő megvalósulhatna!

## SZÉCHENYI-KÖR.

**Igazgató-választmányi gyűlés.** Az Eperjesi Széchenyi-kör igazgatósága május 14-ikén tartotta meg alakuló-gyűlését Szinyei Merse István ügyvezető-elnök vezetése mellett. Az elnök szívélyes szavakkal üdvözölte a nagy

embert, aki szintén éhezi s szomjazza a természet gyönyörűségeit. De mintha az emberek lelke béna volna, vagy a kifejtett test még csak embriójában levő lelket takarna, amely csak a legprimitívabb fejlődésre képes. Csak külsőségek érdeklik. Egy-egy magasabbrangú személyiség magánélete, «cherchez la femme», egy-egy merészebben hasított szoknyából kilátszó harisnya teljesen kielégíti lelki igényeit.

Lehet-e valami szomorúbb jelenség annál, hogy a nők zöme minden férfinak tetszeni óhajt s ezért a legközönségesebb külsőségek segítségéhez folyamodik, míg a férfiaknak minden csinosabb, jól öltözött asszony tetszik. Olyan kevés érzi a vágyat: a lélek szervein átszűrt s így finomultabb gyönyörűségek után.

Eszembe jut most gróf Vay Sándornak egyik vasárnapi cikke, melyben így kritizálja az asszonyokat: «... nem szeretik, nem értik, de nem is érdemlik a verseket. A mai asszonyok csak a nagyon üres diskurzust szeretik. A lélek nélkül való fecsegést. Sőt még azt sem szeretik, ha valakinek lelke van. A mai asszonyokra nem

számmal megjelent tagokat, megköszönte a belé helyezett bizalmat s elismeréssel szólva a Kör eddigi kulturmunkájáról, készséggel ajánlotta fel ahhoz idejét és odaadó munkáját. — Dr. Wallentinyi Samu titkár az igazgató-választmány nevében üdvözölte az elnököt ezen újból készséggel elvállalt állásában s a jövőre is ajánlja a Kört az elnöknek eddig tapasztalt meleg szeretetében. Ezután a titkár megtette előterjesztését. Mindenekelőtt bejelentette az egyes szakválasztmányok megválasztott kiküldöttjeit s ezekkel együtt az igazgató-választmányt megalakultnak jelzi. A választmányok kiküldöttjei a következők: a népnevelési szakválasztmányé Slajchó Mihály, a magyar-irodalmi Saguly József, a zene szakválasztmányé Guderna Béla, a színeszetié Molitor Gusztáv, az idegennyelvié Vujsz János. —

A további előterjesztések során a titkár bemutatja a vallás- és közoktatásügyi minisztérium átiratát, amelyben a Körnek 1914. év első felére 1000 kor. államsegélyt utalt ki. Az igazgatóság hálás köszönettel fogadta a minisztérium nagylelkű adományát. — A sárosvármegyei ifjúsági egyesületekben tartandó vetített-képes előadások segítése ügyében a minisztériumhoz beterjesztett folyamodványra érkezett választ ismertette ezután a titkár, amely válaszban felszólítást kapott a Kör arra, hogy ez ügyben a budapesti Urániával lépjen érintkezésbe. Mivel azonban a Körnek népkadémiai előadásain az igazgatóságnak a multban alkalma volt meggyőződni arról, hogy a vállalatnak kép- és előadaskészlete népünk igényeinek nem felel meg, azért a népnevelési szakválasztmány azt javasolja az igazgató-választmánynak, hogy bízsa meg az általa fölkért szakembereket 15 előadásnak megfelelő szöveg megírásával s engedje meg az ezekhez szükséges, egyenkint 50, összesen 750 üvegképnek megrendelését. A szükséges 1350 kor. összeg fedezésére szolgál az 1000 kor. államsegély s az alispán felszólítására a sárosvármegyei korcsmárosok által a magyarosodás céljaira összegyűjtött pénzüdmány. Szabó Elemér tanfelügyelő óhajtandónak tartja a Berzevicsén tapasztalt példa követését, ahol a helyi érdekeltség maga szerzett be vetítógépet. — A kultusz-minisztériumnak azon kívánságát, hogy a Kör a szabadoktatási segély elosztását egységes előirányzatban mutassa ki, az ezidén megjelenő

érdemes a lelket pazarolni, akik, azt hiszem, nem is szeretnek semmit, senkit, csak a rongyolást....»

Jó, — részben nagyon is igaz, — gondoltam magamban, de vajjon a férfiaknak kell-e a lélek, keresik-e éppen azt az egyet az asszonyokban? Vajmi kevesen. Keresik a formás testet, az érzeki szemeket, száját, a karcsú bokát, szép lábat, de ha sekély, posványos kis tócsa a gondolatviláguk s közönséges, szürke a lényük, e lelki lúdtalpat észre sem veszik.

Nem tartják érdemesnek elmélyedni egy asszonyi lélek rejtelmeibe s kihalászni a drága, ritka szép gyöngyöket, melyeknek megszerzése bár küzdelemmel, fáradsággal jár, de gazdaggá tehetné őket.

Megelégszenek a part sziklái mentén könnyen halászható osztriga-félékkel, melyeket felhőrpintve tovább sietnek.

Hát nem kölcsönösségen alapul-e minden? Egy szép, érdekes asszony jut most eszembe, akivel a hajó fedelzetén egymáshoz simulva bámultuk az esti homállyal küzdő végső suga-

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-  
KÁK ■ ■ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

**KLEIN JENŐNÉL**

évkönyv fog emlékoszlop tala ügyében értekezlet er környékének elzáró fák m a város vállal egyesület, az magas szikl Széchenyi-kö sület 200 kor Merse Pál a köbányájából sére. Az ig nagylelkűség költségek fed estélyén önk lyeket fog a gos Szabadok kört bíza meg díjra igényt ta tervezetnek kör által a elkopott bet megtörtént. miskolczi egy óhajta kiter osztály hozzá vel szemben fogadja el, ar radjon meg 1914. szept. 1 százéves évfo évfordulót a szept. 17-iké d. e. 11 órakó ügyvezető-elt irodalmi sza méltatni fog helyi intézet záróéneket városunk kö 12 vetítettké ipar és közle nyomatandó ajánlatokra r titkárt, hogy ból intézze el pénztári hián segélyt utalv

raknak reme hullámzó vize gulatoknak büszke lelke embert... O való érzés, d

Higye el keresztül tud eszén kereszt több egy ass mindent me érveket pro ésnél keres

A mütöz gyunk, remé tüzes késsel amit az ész meggondol, Látja, me

**ÁL**  
Központi gyá  
Nagyvárad

Egysé  
Kaphat

egköszönte a belé  
sel szólva a Kör  
ggel ajánlotta fel  
t. — Dr. Wallen-  
választmány nevé-  
újából készséggel  
s ajánlja a Kört  
neleg szeretetébe.  
erjesztését. Min-  
szakválasztmá-  
s ezekkel együtt  
kultnak jelzi. A  
retkezők: a nép-  
chó Mihály, a  
ef, a zene szak-  
zinésztie Moli-  
Vajsz János. —  
a titkár bemu-  
yi minisztérium  
4. év első felére  
Az igazgatóság  
isztérium nagy-  
megyei ifjúsági  
t-képes előadá-  
ztériumhoz be-  
t választ ismer-  
aszban felszólí-  
ez ügyben a  
kézésbe. Mivel  
i előadásain az  
ma volt meg-  
ak kép- és elő-  
ném felel meg,  
ny azt javasolja  
y bízza meg az  
adásnak meg-  
gedje meg az  
összesen 750  
éges 1350 kor.  
0 kor. állam-  
a sárosmegyei  
odás céljaira  
ó Elemér tan-  
veziczentapasz-  
yi érdekltség  
— A kultusz-  
y, hogy a Kör  
egységes elő-  
én megjelenő

azt hiszem,  
csak a rongyo-

— gondoltam  
kell-e a lélek,  
sszonyokban?  
s testet, az  
bokát, szép  
s tócsa a gon-  
a lényük, e

mélyedni egy  
szni a drága,  
megszerzése  
de gazdaggá

mentén köny-  
melyeket fel-

ul-e minden?  
most eszembe,  
shoz simulva  
végső suga-

ÉL

évkönyv fogja teljesíteni. — A költői verseny emlékoszlopának és környékének rendbehozatala ügyében az elnök vezetésével megtartott értekezlet eredménye az, hogy az emlékmű környékének megtisztítását, parkozását, a kilátást elzáró fák megtrikítását s a kocsit elkészítését a város vállalta magára, a turistautakat a Kárpát-egyesület, az oszlop restaurálásának és egy 2 m. magas sziklatömb-alapnak költségeit pedig a Széchenyi-kör viseli. Az eperjesi szepítő-egyesület 200 koronát adományozott e célra, Szinyei Merse Pál a szükséges gránitkővet sebesváraljai kőbányájából ingyen bocsátja a Kör rendelkezésére. Az igazgatóság hálásan megköszöni a nagylelkűséget s egyben elhatározza, hogy a költségek fedezésére a Kör a négy első zeneestélyén önkéntes adományokat gyűjtő perselyeket fog a teremben elhelyezni. — Az Országos Szabadoktatási Tanács ezidén is a Széchenyi-kört bízta meg a vármegyében tartandó s tiszteletdíjra igényt tartó szabadliceális előadások együttes tervezetének előterjesztésével. — A Széchenyi-kör által a városban elhelyezett emléktáblák elkopott betűinek újból való megaranyozása megtörtént. Költsége 35 korona. — A Borsodmiskolci egyesület a zeneszövetséget 28 városra óhajtja kiterjeszteni s kéri ehhez az eperjesi osztály hozzájárulását. Az igazgatóság ezen tervvel szemben a zeneszakválasztmány javaslatát fogadja el, amely szerint a siker érdekében maradjon meg az eddigi hat város csoportja. — 1914. szept. 17-ikén Pulszky Ferenc születésének százéves évfordulója lesz. A Széchenyi-kör ezen évfordulót akként fogja megünnepelni, hogy szept. 17-ikéhez legközelebb eső vasárnapon d. e. 11 órakor díszgyűlést tart, amelyen a Kör ügyvezető-elnöke megnyitó-beszédet mond s az irodalmi szakválasztmánynak egy megbízottja méltatni fogja Pulszky Ferenc érdemeit s két helyi intézetnek dalárdája vezető-, illetőleg záróéneket énekel. — A Kör népakadémiája városunk közönségének a következő szonban 12 vetítettképes előadást nyújt a kereskedelem, ipar és közlekedés köréből. — Az ezidén ki-nyomatandó évkönyv kiállítására beérkezett ajánlatokra nézve az igazgatóság megbízza a titkárt, hogy az ügyet üzleti és elvi szempontból intézze el. — A népnevelési szakválasztmány pénztári hiányának fedezésére az alispán 3100 K. segílyt utalványozott ki, amelyet az igazgatóság

raknak remek színjátékát, amit a tenger enyhén hullámzó vize csodálatosan visszaadott. A hangulatoknak ebben a ritka órájában megnyílt büszke lelke s így beszélt: «... Szerettem egy embert... Oh a szerelem! Ez az öröktől fogva való érzés, de szép, de csúnya tud lenni!

Higye el: egy igazi asszony csak a lelkén keresztül tud megszeretni valakit, de viszont az eszén keresztül tudja elveszíteni. Nincs borzasztóbb egy asszony életében, mint mikor elkezd mindent meggondolni. Mikor felvonultatja az érveket pro és contra; mikor szívének bajára az ésnél keres orvoslást.

A műtőasztalon van minden érzésünk, vágyunk, reményünk, hitünk, bizalmunk. Az ész tüzes késsel operál s szívünk vére csepeg. Oh, amit az ész kezd el gyógyítani, amit az apróra meggondol, annak vége.

Látja, megint filozófálok, pedig e tulajdon-

jegyzőkönyvileg megköszönt. — A zeneszakválasztmány megállapította a jövő évi zeneestélyek sorrendjét. Az első nov. 4-ikén, az utolsó 1915. márc. 3-ikán lesz. — A zeneiskola felügyelőbizottsága előterjesztette az igazgatóság elé a tanárok által is megtárgyalt és elfogadott szolgálati szabályzatot. Az igazgatóság ezt egész terjedelmében elfogadta s kötelezőnek jelentette ki. — Hoffmann Olga zene-tanárnőt ezen minőségében véglegesítette az igazgatóság. — Az idegennyelvi szakválasztmány részére az igazgatóság engedélyezte a kért 100 koronát a lengyel társalgási órák költségeinek fedezésére. — A színészeti szakválasztmány jótékonycélú kabarét fog rendezni a jövő szonban, felerészben a tudóbeteggondozó egyesületnek javára s egy műkedvelői előadást, melynek jövedelmét kizárólag a Kör kiadásainak fedezésére fordítja. A szabadságharcban küzdött sárosi honvédek síremlékeinek ügyében kiküldött szűkebbkörű bizottság elnöke, Gömör János előterjesztette a bizottság azon javaslatát, hogy a Kör forduljon átiratban a miniszterelnökséghez a honvédek névsora érdekében, szólítsa fel a vármegyei pénztárat, hogy pénzádományokkal támogassák az eszmét s kérje föl a Kör színészeti szakválasztmányát, hogy éventént márc. 14-ikén műkedvelői előadást rendezzen e hazafias célra. Az igazgatóság a javaslatot elfogadta. — Végül az igazgatóság kö-köszönetet szavazott azoknak, akik a szabadlyceum felső tagozatán előadásokat tartottak, úgymint dr. Heller Farkasnak, dr. Máriaassy Bélának és dr. Apáthy Istvánnak s a legutóbbinak köszönetet mondott azért is, hogy a neki felajánlott 100 korona tiszteletdíjat a Körnek ajándékozta.

## ROVÁS.

Panaszok érkeztek hozzánk az elmúlt héten. Több előkelő úriasszony panaszkodott, hogy a kertész munkások lopják a virágokat. Ezek a jó-madarak drága pénzen fizetik meg a munkájukat és hálából a kertekből aztán elemelik a szebbnél-szebb ültetvényeket. Azután más házak-hoz mennek dolgozni és ott meg eladják az előbbi helyekről ellopott virágokat ismét drága pénzért. És ez így megy a végtelenségig. A közön-

ságnak köszönhetem, hogy elvesztettem az élet legszebb gyönyörűségét, legszebb célját: a szerelmet; hogy nem merek többé hinni benne s amiben az ember nem hisz, az nem is létezik számára, míg viszont lehetetlen dolgokban való hit létezőkké teszi azokat.

Akár csak a kísérteteket.

Hányszor hallottam: mit akar? Hát nem nem elég tudnia, hogy a csókom édes, erős karom ölelése forró s mind csak a magáé?

Ez az! Nem elég!

Nekem e tömör, kiadós, e kézzelfogható boldogságon kívül kell még valami, egy egészen jelentéktelen semmiség, ami azonban minden: egy kis illúzió. A valósághoz kell egy kis mese, egy kis álom, egy csöpp költészet. Mire ő kacagva tette hozzá: tehát — hazugság!?

De legyen bár hazugság a virág, a dal, az

ség csak panaszkodik, de egyebet nem igen tehet. A rendőrségnek kellene pedig a kezébe vennie a dolgot és le kellene már egyszer lép-pezni ezeket a becületes, szorgalmas, dolgozó és jóra való munkásokat. Az ideje már éppen be-következett ennek a dolognak. És mi kérjük a rendőrséget, hogy ne késlekedjen soká.

Sok a panasz egy névtelen levélíróra is. «K. Lajos szöke fiatalember» zaklatja a tisztességes fiatal úrilányokat leveleivel. Természetesen nem a legtisztességesebb hangon. «Öllemek, csókollak drágám, mikor látjuk viszont egymást? Ilyes-fajta kitételek vannak a levelekben vagy éppen a nyílt lapokon. De K. Lajos, a szöke fiatal-ember csak nem akar jelentkezni. Pedig igazán kíváncsiak vagyunk a kiletére mi is. De nemcsak mi, hanem a rendőrség is, amelynek figyelmét ezúton is felhívjuk a szöke lovagra. Ideje volna már egyszer őt is leleplezni.

## HIREK.

### A méregkeverő.

A legnemesebb érzélem a világon az anyai szeretet. Az a szent szeretet, amely évezredekken keresztül annyira belevéste magát az emberek szívébe. És mégis hányan vannak, akiket a sors mostohasága, az élet vásári zajában való küt-ködés még ebből a szent érzelemből is kivet-köztetett. Kiölte belőlük a legszentebb, legbecse-sebb, legdrágább érzémet: az anyai szeretetet. A bűnözők lajstromában napról-napra olvas-hatjuk a híreket, hogy ez, vagy az az anya megöl-te gyermekét. Miért tette? A felelettel legtöbbnyire adósok maradunk, vagy legalább is adós marad a társadalom. Mert nem mer megfelelni, mert fél attól, hogy elveszti az igaz utat és talán igazsá-gtalansággal fogja vádolni az emberi érzéséből kivetkőzött anyát. Mert sajnos, az anyák nem egyszer, sőt talán mondhatnánk, hogy a legtöbb-ször csak a végső elkeseredésükben gondolnak végzetes tettükre. A hiba legtöbbször társadalmi bajainkban gyökeredzik. Mert a társadalom nem nyújt sokaknak kellő megélhetést és a nyomo-rúság, a szenvedés aztán nem egyszer megin-gatja a kislelkűeket hitükben és kezükbe adja a gyilkos szerszámot.

Ilyen esettel áll szemközt most az eperjesi

ábránd: vele táplálva a fantáziát, tud csak meg-éhezeni egy kis valóságra is»...

Itt parthoz ért a hajó s ő elment fel a Ter-zattóra, én lenn maradtam a tengermelletti lakásomon. Azóta nem láttam, de mikor járom a nagy vizeket, vagy nézem a sétáló tömeget, sokszor eszembe jut beszélgetésünk és nagyon szomorú leszek.

De ez különben nem is csoda, mikor olyan csúnyán esik az eső. Ha tegnap írtam volna soraimat, mikor olyan gyönyörűen sütött, mele-gített a nap, levelem is más lett volna.

De jönnek még szép, meleg napok, langyos szellők hozzák a tenger szagát s egy színesebb hangulat idején lelki gukkerünkön keresztül akként nézzük a világot, hogy a jó dolgokat nagyítsa, a szomorúságokat pedig, az ellenkező végéről, kicsinyítve mutassa.

T. M.

## ÁLLANDÓ FELTÜNÉST KELTENEK

Központi gyártelep  
Nagyváradon!

## A HUNGARIA-CIPŐK!

47 saját nőkülzet az  
országban!

Egységárak: 10.-, 11.- és 13.- K; a legfinomabb  
kivitelben: 15.-, 17.- és 20.50 K.

Kaphatók a Hungaria (ezelőtt Moskovits) Cipőgyár R.t. fiókjában: Eperjes, Fő-utca 84.



kir. törvényszék is. Az eset milyen egyszerű és Istenem, milyen kicsinységeken fordult meg! Valykó Jánosné sz. Jakubek Karolin nagysárosi lakosnő a fiának száz koronával tartozott. A fiú folytonosan zaklatta az anyját a pénz miatt. Az anyának úgyszólván nem volt egy nyugodt perce sem. Gondolt tehát a fiú anyja egy merészet és nagyot s meghívta a fiát ebédre. Kedvenc ételét, a lekváros derelyét készítette el ebédre s a fiú tányérjába foszfort kevert. A fiú csakugyan rosszul is lett a derelyétől és hetekig feküdt beteg az eperjesi kórházban, míg végre 1913. évi december hó 9-ikén meg is halt. Ezzel bezárult a tragédia. Az asszony megszabadult a fia zaklatásától, de elérte az igazság sújtó keze, mert most az eperjesi kir. törvényszék fogházában várja ügyének jóra vagy rosszra való fordulását. Mert Jakubek Karolin erősen tagad. Hiába minden vallatás, hiába minden terhelő bizonyíték, ő állhatatosan megmaradt mindmáig abbéli állítása mellett, hogy fia halálának nem ő az okozója. Hiszen a derelyéből — mint mondja — ő is evett este leányával együtt és nekik semmi bajuk nem lett tőle. Pedig hiába mentegeted most már magad, Jakubek Karolin! Az orvosi tudomány nem csalódik. Az orvosok már megállapították, hogy fiadnak egyes-egyedül te voltál a megölője.

Mi csak sajnálni tudunk téged, szegény Jakubek Karolin. Lehet, hogy nem is vagy te olyan rossz asszony, mint amilyenek az emberek tartanak. Mert lehet, hogy a te anyai szívedben még szelidebb érzelmek is vannak. Mert lehetetlen, hogy nem lennének. Úgy-e, te csak a pillanat hatása alatt állottál és megbotlottál. Még ünneplő ruhába is öltöztél azon a napon és úgy vártad a fiadat a miséről. Talán nem is akartad őt megölni, csupán egy rossz pillanatot vett le a lábadról, amikor elkövetted ezt a szörnyű tettet. És hidd el, ha mirajtunk állana, mi megbocsájtanánk neked. Felemelnék téged és azt mondanánk, amit hajdan a Krisztus: «Kelj fel és menj el és többé ne vétkezzél».

De hát látod, mi nem tehetünk semmit a te érdekedben. Mert az igazság emberei más szemmel nézik a te ügyedet. Te vétkeztél. A lehető legnagyobb emberi bünt követted el. Megölted a fiadat. Pénzért, nyomorult, hitvány pénzért, amelyhez annyi szenny és vér tapad. Rongyos száz koronáért zártad el magad előtt talán örökre a napvilágot. Mert nem hisszük, hogy te valaha még újra örülni tudj a napsugárnak. Nem hisszük, hogy valaha újra mámorossá tegyen téged a virágok illata. Pedig látod, milyen kedves most minden a nagysárosi vár aljában. Nyílnak az orgonák, virágillattól terhes a levegő. Mindenki örül, mindenki kacag, hiszen olyan szép, olyan csodálatosan kedves ez az élet.

Mostan csak te sírsz, csak a te öreg arcodra peregnék a könnyek sötét, dohos zárkában. És nincs senki, aki megvigasztaljon téged. Aki letörölje a te keserű könnyeidet. Lázás óráidban a fiad vére bosszúért kiált fel az égre. Mi sajnálunk téged. De látod-látod, mindezt csupán te kerested magadnak, szegény Jakubek Karolin!

(b.—l.)

**Dr. Fischer-Colbrie püspök vármegyénkben.** Dr. Fischer-Colbrie kassai püspök vármegyénkben főpásztori bérmáúra indult május 15-ikén. Pénteken d. u. a 1/2 órai vonattal érkezett városunkba. Az állomáson az egyházi hatóságokon kívül az összes világi hatóságok képviselői fogadták, élükön Szinyei Merse István főispánnal. Az impozáns fogadás után a főpásztor meglátogatta a főispánt, ahonnan egyenesen Alsósebesre hajtatott, hol özv. gróf Wengerski Hugóné kastélyában szállt meg. Másnap, 16-ikán Töltseken és Magyaraszlaviczán bérmálta főpásztor. Május 17-ikén Oszkón és Hertneken, 18-ikán Bártfán bérmál a püspök, este Galbatőre indul, ahol 19-ikén bérmál, 20-ikán Rabócson és Hazslinban, 21-ikén Kurimán és Hankvágásán, 22-ikén Kapronczán és Nyirjesen, 23-ikán Karácsony-mezőn. Még aznap este Eperjesre érkezik, ahol az Angolkisasszonyok intézetében osztja ki a bérmálás szentségét. Május 25-ikén Pécsútfalun és Roskoványban, 26-ikán Héthárson és Tarczán, 27-ikén Darócson és Berzeviczán, 28-ikán Tarczadobón, 29-ikén Palocsán, ahol be is végzi bérmálását. A zborói bérmálás a tűzkatasztrófa miatt a jövő évre marad, szintúgy a bánya-völgyi is.

**Zaborovszky Béla.** Kedves hírrel örvendeztetjük meg olvasóinkat. A pápa Zaborovszky Bélát, Eperjes sz. kir. város plébánosát, c. lipói prépostot házi főpapjává, prelátussá nevezte ki. Városunk társadalma vallásfelekezeti különbség nélkül a legnagyobb örömmel vette tudomásul plébánosának ezen nagy kitüntetését, amit legjobban bizonyít az a számtalan üdvözlés, mely őt ez alkalommal éri. A kitüntetés nagysága méltó elismerése az ő főpapi és felebaráti munkálkodásának, melynek áldásaiban oly számosan részesülnek s részesültek. Őszintén kívánjuk, hogy ezen magas kitüntetés csak elősegítője legyen további munkálkodásának. Eperjes társadalma, mint értesülünk, a kitüntetett főpap tiszteletére ünnepséget akar rendezni, hogy nagybecsülésének s szeretetének ily módon is tanújelét adhassa.

**Brühl Menyhért ünneplése.** Brühl Menyhért sárosi főesperes, prépost-plébános tudvalévően május 11-ikén töltötte be héthársi lelkipásztorkodásának 25-ik évét, mely alkalommal nemcsak a héthársi lakosság, de vármegyénk egész intelligenciája meleg ünneplésben részesítette a népszerű főpapot. Héthárs polgársága már 10-ikén este fáklászenével tisztelte meg a jubiléumát. Másnap a negyedszázados évfordulón délelőtt 9 órakor volt az ünnepi nagymise, melyen az eperjesi kerület clerusa teljes számban megjelent és közreműködött. Mise közben Laborczy Mihály roskoványi plébános méltatta a szószékről a prépost érdemeit, emelkedett hangú beszédben üdvözlőlvén őt s a lakosság előtt kifejtve a jubileum jelentőségét. Mise után a tisz-

teig küldöttségek jelentek meg, s felekezeti különbség nélkül nagy meghatottsággal üdvözlötték az ünnepeket. Délben 200-terítékű közebed volt, melyen a vármegye vezető értelmiségének nagy része megjelent, míg a távollévők közül igen sokan, kiket részben hivatalos, részben más elfoglaltságuk a megjelenésben gátolt, táviratilag fejezték ki üdvözlésüket, így br. Ghillány Imre v. b. t. t., földművelésügyi miniszter, Berzeviczy Albert v. b. t. t., a Magy. Tud. Akadémia elnöke, Szinyei Merse István főispán és mások. Az elhangzott felköszöntők között sorrendben első volt Tahy József vármegyei alispáné, ki a közigazgatási tisztviselői kar nevében üdvözölte a vármegye ezen egyik legérdemesebb és mindenki által szeretve tisztelt főpapját jubileuma alkalmából. Majd Pernyik Endre berzeviczei esperes a clerus üdvözlését tolmácsolta, Bornemisza Lajos orsz.-gyűlési képviselő a földbirtokosság nevében mondott felköszöntőt, Szabó Elemér kir. tanfelügyelő pedig mint a tanügy lelkes és buzgó felkarolóját ünneplte a jubiléumát, míg a más-vallásúak osztatlan tiszteletéről dr. Szlávik Mátyás ev. theol. tanár pohárköszöntője szólt. Délután 5 órakor a héthársi áll. óvoda és áll. el. iskola tanulói rendeztek szeretett gondnoksági elnöküknek, a «prépost bácsinak» tiszteletére kedves, megható, bensőséges szeretettől áthatott ünnepséget. Az óvoda növendékei «Hit, remény, szeretet» c. darabot és kertészjátékot adtak elő, míg az elemi iskola tanulói a «Tavaszi érkezés»-t és a «Nyári reggel»-t, melyben mint virágok szerepeltek. A tavasz és nyár összes virágai ünneplték a jóságos «prépost bácsit». Hogy a község lakossága mennyire átérzte a jubileum jelentőségét és mennyire szívből ünneplte, annak legvilágosabb bizonyossága, hogy a rendkívül rossz idő és hétköznap dacára a lakosság aprajavulgyja ünnepi ruhába öltözött s teljesen megtöltötte a templomot, ahol különben a kerület papságának minden egyes tagja is megjelent. A templomban tisztán csak magyar éneket hallottunk, ami szintén a nagyérdemű prépost fáradhatlan hazafias buzgalmanak eredménye. Egy szépen sikerült ünnepnap kedves emlékével gazdagabban oszlott szét a késő esti órákban a társaság azzal a tudattal, hogy igazi érdemet ünneplte. Brühl Menyhért érdemei annyira ismertek, hogy azokat vármegyénk közönsége előtt felsorolni igazán tárgytalan volna. Élénk bizonyossága ennek az a lüktető, élénk társadalmi élet, melyet Héthárson valósággal ő teremtett meg, melynek az ő közkedvelt személye a központja, élénk tanúsága az a közbizalom, melylyel idegen vallásfelekezettek hívei is megtisztelik. Vajha áldásos működésével még igen hosszú ideig munkálha ná híveinek szellemi előrelépését!

**Tízéves találkozó.** Dr. Fuhász János ezredorvos felkéri volt osztálytársait, akik 1904. évben az eperjesi kir. kath. főgimnáziumban a 8-ik osztályt végezték, hogy tartózkodási helyüket vele tudassák. Ezúton is tudomásukra hozza, hogy a tízéves találkozót ez év június havának 28-ik napjára tűzte ki.

**Friedmann Stefánia női ruhaterme** május 1-jétől Fő-utca 52 szám alatt van.

**A fűdőgyógyintézetekben**




in Davos, Arosa, Meran.  
Arco sfb. ben a

# SIROLIN"Roche"

mint rég bevált szer állandóan van használatban. } Jzlefes, érvégyger jeszfo és különös  
Aránylag rövid idő alatt enyhíti és megszünteti } jó hatást gyakorol a közérzésre.  
a légzőszervek befegeégeit.

Eredeti csomagolásban 4.-kor ért kapható minden gyógyszerletárban.



**Megyei**  
vényhatóság  
főispán elnök  
kor a vármegye  
közgyűlést  
és körjegyző  
nek az 1913.  
kiegészítéséről  
Eperjes, Bártfán  
részéről a re  
segélyek felo  
tárgyalta. Vég  
kir. város ké  
szöv. iparteleg  
határozatát.

**Haláloz**  
falvi ág. h.  
Budapesten k  
gyomorrákba  
operáció siker  
dottsága foly  
megmenteni.

**Dobói D**  
Rózsa május  
telen meghal  
lála mindenfé  
ki. A mélye  
alkalmából a  
„Dobói Doba  
tisztai főügye  
Sándorka és  
mély fájdalom  
forrón szerete  
szül. nádasdi I  
5 órakor, élet  
évében, a bet  
az Úrban rövid  
A megboldog  
16-ikán délut  
egyház szertar  
25. sz.) besze  
d. e. 11 órak  
síroltban örö  
engeszteiő sze  
reggeli 9 óra  
templomban és  
ban az egkek U  
május 14. Áldá  
Baán Géza és  
mint szülők; r  
falusi Péchy O  
nádasdi Baán  
Berthóty Gizel  
Baán Adrienn  
Béla és neje R  
lipóczi Keczer  
dobói Dobay  
sógornő; felsőá  
Martini Cajetár  
özv. dobói Dob  
Mária, mint na

**Isk. gond**  
megye főispánja  
noksághoz rend  
kir. járásbíró

**Szemgyóg**

**Köszönet**  
sáné úrnő, néh.  
ványt tett az  
Kegyess adomán

**Med. uni**  
gyógyász kozm  
9—12-ig, urak  
Ferenc-utca 44.  
és vibrációs mas  
quarzlámpa). S  
mos soványító  
levegő-zuhany. S  
műtétek.

**Megyei közgyűlés.** Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága Szinyei Merse István főispán elnökletével május 15-ikén d. e. 1/2 11 órakor a vármegyeháza tanácstermében rendkívüli közgyűlést tartott, melyen felülbíráta a községi- és körjegyzők, valamint a segédjegyzők illetményeinek az 1913. évi LX. t. c. értelmében való kiegészítésére vonatkozó kimutatásokat. Majd Eperjes, Bártfa és Kisszeben sz. kir. városok részére a rendőrség fejlesztésére adott államszegélyek felosztására vonatkozó véghatározatokat tárgyalta. Végül tárgyalás alá vette Bártfa szab. kir. város képviselőtestületének az ott létesített szövő ipartelep támogatására vonatkozó véghatározatát.

**Halálozások.** *Dsúrik* Mihály kapinémfalvi ág. h. ev. el. isk. tanító május 10-ikén Budapesten kórházban hirtelen elhunyt, hol súlyos gyomorrákjában enyhülést keresett. Bár az operáció sikeres volt, a betegség nagy előrehaladottsága folytán mégsem sikerült őt az életnek megmenteni. A megboldogult 52 évet élt.

Dobói *Dobay* Zsigmondné sz. nádasdi *Baán* Rózsa május 14-ikén, életének 32-ik évében hirtelen meghalt. A fiatal úriasszony tragikus halála mindenfelé a legnagyobb részvétet váltotta ki. A mélyen sújtott család a szomorú eset alkalmából a következő gyászjelentést adta ki: „Dobói *Dobay* Zsigmond dr., Sárosvármegyei tisztii főügyésze — úgy a maga, valamint kis fia *Sándorka* és az alantírt rokonság nevében — mély fájdalomtól megtört szívvel jelenti, hogy forrón szeretett neje dobói *Dobay* Zsigmondné szül. nádasdi *Baán* Rózsa május 14-ikén délután 5 órakor, élete 32-ik, boldog házasságának 12-ik évében, a betegek szentségének felvétele után az Úrban rövid szenvedés után csendesesen elhunyt. A megboldogult hült teteme szombaton, május 16-ikán délután 1/2 4 órakor fog a róm. káth. egyház szertartása szerint Eperjesen (Alsó-körút 25. sz.) beszenteltetni és vasárnap, május 17-ikén d. e. 11 órakor Tarczadobón az ottani családi sírboltban örök nyugalomra helyezni. Az engesztelő szentmise-áldozat május hó 18-ikán reggeli 9 órakor fog Eperjesen a városi főtemplomban és Tarczadobón a kegyúri templomban az egék *Urának* bemutatni Eperjes, 1914. május 14. Áldás és béke áldott poraira! Nádasdi *Baán* Géza és neje *pataki Potoczky Emma*, mint szülők; nádasdi *Baán Lajos*, özv. *péchy-falusi Péchy Oszkár* szül. nádasdi *Baán Ilona*, nádasdi *Baán Achilles* dr. és neje *berthóti Berthóty Gizella*, nádasdi *Baán Emma*, nádasdi *Baán Adrienne*, mint testvérek; dobói *Dobay Béla* és neje *Ramez Ilona*, dobói *Dobay Ödön*, *lipóczi Keczer Imre* és neje dobói *Dobay Gizella*, dobói *Dobay István* dr., mint sógorok, illetve sógoronő; felsőágúthi *Körtvélyessy Aladár*, nemes *Martini Cajetan* és neje dobói *Dobay Gabriella*, özv. dobói *Dobay Edéné* szül. nagyiváni *Fekete Mária*, mint nagynénjei, illetve nagybátyjai.“

**Isk. gondnokság kiegészítése.** A vármegye főispánja a kisszebeni áll. el. iskolai gondnoksághoz rendes taggá *Patocsk* Jarosláv ottani kir. járásbíróként nevezte ki.

**Szemgyógyintézet van Miskolczon.**

**Köszönetnyilvánítás.** Özv. *Elsass* Miksáné úrnő, néh. férje emlékére 200 koronás alapítványt tett az eperjesi Izr. Nőegylet javára. Kegyes adományát halásan köszöni az elnökség.

**Med. univ. Dénes Sándor dr. bőrgyógyász kosmetikai rendelése hölgyeknek d. e. 9—12-ig, uraknak d. u. 3—6-ig, Kassa, Deák Ferenc-utca 44. Telefon-szám: 700.** Elektromos és vibrációs massage. Sugaras gyógyítás (kékfény, kvarzlámpa). Szőreltávolítás (epilatio). Elektromos soványító (Nagelschmidt-Bergonié). Forrólevegő-zuhany. Szénsavas fagyasztás. Kosmetikai műtétek.

**A Rákóczi Kath. Kör** évi rendes közgyűlését május 24-ikén d. u. 1/2 4 órakor tartja a Kör nagytermében. A közgyűlés után társasvacsora lesz a Kör vendéglőjében. Vendégeket szívesen látnak.

**A Park-Klub hivatalos lapja.** A budapesti Park-Klub igazgatósága legutóbb tartott ülésében a dr. *Dobay* István szerkesztésében megjelenő **A TÁRSASÁG** című illusztrált havi folyóiratot a klub hivatalos lapjává tette meg. Újabb bizonyítéka ez annak, hogy az ügyesen szerkesztett, életrevaló revü hamar megnyerte a főváros úri-társadalmának tetszését.

**Hódinka Tivadar: «Poémák».** Mint már jeleztük, lapunknak jeles munkatársa, Hódinka Tivadar összegyűjtött költeményeit a napokban adja ki. Verskötetéből jelen számunkban is közlünk mutatón egy hangulatos kis költeményt. A könyvre ismételt felhívjuk olvasóink figyelmét. A könyv ára helyben 1 kor. 80 fill. Vidékre postán küldve 2 kor.

**Zilahy Gyula városunkban.** Zilahy Gyula, a Nemzeti Színház kitűnő művésze, aki most művészi körútján úgyszólván hazánk összes városait meghódította, május 17-ikén városunkba érkezik s három előadáson fel fog lépni Mezey Kálmán társulatánál. Május 18-ikán az «Ördög»-ben, 19-ikén a «Taifun»-ban, 20-ikán pedig a «Lengyel zsidó»-ban mutatja be városunk közönségének nagy művészi tudását. Az előadásokra már most felhívjuk közönségünk figyelmét.

**A jogászok majálisa.** A joghallgatók, mint minden évben, ezidén is megrendezik szokásos majálisukat. Az idén május 17-kén, kedvezőtlen idő esetén 21-ikén, áldozócsütörtökön tartják meg kedélyes multságukat a Szentlászló-hegyen. A rendezőség a közönséget ezúton is meghívja.

**Táncmultság.** A felsővízközi tantestület és tanügybarátok május 19-ikén a Tanítók Háza javára, dr. *Novák* István püspök, *Szepesházy Imre* orsz.-gyűlési képviselő és *Danykó Miklós* esperes védnöksége alatt, jótékonycélú, gyermekmajálissal egybekötött zártkörű táncmultságot rendez.

**Tűzkárosultak felsegélyezése.** A zborói tűzkárosultak felsegélyezésére a belügyminiszter 1000 koronát utalt ki, amelyet *Szakmáry Géza* főszolgabíró osztott ki május 10-ikén. Ugyanakkor osztotta ki *Szepesházy Imre* orsz.-gyűlési képviselő a képviselők között gyűjtött 1000 koronát is.

**A halászat és vadászat** kellékei, valamint torna-készletek, függőágyak nagy választékban kaphatók *Theiss* Ármin sportcikk-üzletében Eperjesen.

**Új iskola.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter *Poprádokrös* községben az 1868. évi XXXVIII. t. c. 80. §-a alapján szept. 1-jétől kezdődőleg egy tanítói állással magyar tannyelvű áll. el. iskolát szervez. Ezen megyénkbeli s galicziai határszélen fekvő község eddig iskolátlan volt.

**Zászlószentelés.** Alig három hónapja, hogy Kisszebenben megalakult a Kath. Legényegyesület és máris egymásután rendez szép ünnepeit. Szépek, lélekemelők ezek az ünnepek nem azért, mintha egyes pontjai magas művészi színvonalon állanának, hanem azért, mert olyan társadalmi osztály számára készülnek, mely eddig Kisszebenben teljesen el volt hanyagolva, azért, mert a maga kebeléből állítja ki szereplőit és mert olyan tömeges közönség részvételével folynak le ezek, hogy hasonló számú közönséggel ott egyetlen kör sem dicsekedhetik. Az elmúlt vasárnapon zászlóját avatta fel a fiatal egylet nagy ünnepség keretében, több mint ezer főnyi közönség jelenlétében. A zászlóavatás a vallásosság és hazafiság jegyében folyt le. 2 1/2 órakor hatalmas tömeg indult el a legényegyesület most

még szerény helyiségéből és példás rendben vonult dr. *Windt* Arturné *Prokopovitsch* Viktória, a zászlóanya lakása elé, hogy átvegye a nemes-szívű magyar nagyszonytól ajándékba kapott lobogót. Itt dr. *Prokopovitsch* Béla elnök egy csokrot nyújtva át a zászlóanyának, meghívta őt az ünnepségre. Itt csatlakoztak a menethez a zászlóanyán kívül a zászlót kísérő fehérruhás hölgyek és kialakult a menet egész szépségében. Elöl nemzeti szín lobogó, utána az egylet rendes tagjai. Ezeket őt fehérruhás leánya követte, akik egy 20 cm. széles, 3 1/2 m. hosszú, nehéz zöld moiré-selyem szalagot vittek, melyre dr. *Windt* Artur ügyvéd maga rajzolta az «Imádd az Istent! Szeresd a magyar Hazát! — dr. *Windt* Arturné *Prokopovitsch* Viktória» feliratot. A zászlószalag díszőségét hat fehérruhás hölgy és hat nemzetiszín vállszalagos férfi-tag alkotta. A fehér lepellel letakart zászlót három zászlótartó vitte. Ennek díszősége szintén hat fehérruhás hölgyből és ugyanannyi vállszalagos és szalagos lándzsát tartó lándzsásból állott. Ezeket követte az Eperjesi Kath. Legényegylet hét tagból álló küldöttsége és végül a pártoló-tagok hatalmas sokasága. A templomban rendes délutáni istentisztelet után *Hartsár Péter* prépost-plébános szép buzdító beszéd kíséretében szentelte meg a zászlót. Ezen felszentelésen és az utána következő hazafias ünnepségen, mely már az egyesület helyiségében folyt le, résztvett, élén a polgármesterrel, a város egész közönsége. Igen fölemelőleg hatott a templomban a lányok és férfiak váltakozó magyar éneke és hasonló lelkesedést keltettek az egylet helyiségében elhangzott műénekek és valóban szép szavalatok. Az ünnepség legszebb része azonban kétségkívül a zászló megkoszorúzása volt. A gyönyörű selyemtrikolort, melyre *Korcsmáros János* főgimn. tanár festette az egylet jelvényét, gyönyörű beszéd kíséretében koszorúzta meg valódi babérrkoszorúval és szalagozta fel a lelkes magyar úrhölgy, a bőkezű zászlóanya, vallásosságra és magyar hazafiságra figyelmeztetvén az egylet tagjait. A beszéd keltette lelkesedés csillapodtával *Ádám Ödön* alelnök vette át szép beszéd kíséretében a zászlót és megfogadta a tagok nevében, hogy a zászló által képviselt eszmékhez az egylet híu marad. Még egy-két szavaltat és műének után az egylet alapítója és lelkes elnöke, *Guba Pál* piarista tanár köszönte meg a zászlóanya bőkezűségét, az úrhölgyek részvételét és a közönség megjelenését. A legényegyleti induló fejezte be a szép ünnepélyt, melyre bizonyára sokáig lesznek büszkéek a fiatal egylet tagjai és melyre hasonló hosszú ideig fog kellemesen visszaemlékezni a nagyszámú közönség.

**Iskolafejlesztés.** A vall.- és közokt.-ü. miniszter a kisszebeni áll. el. iskolának a jövő tanévtől kezdődőleg egy tanerővel való fejlesztését kimondta. Ezen új tanerővel együtt az iskola 7-tanerős lesz.

**«Judít.»** Klasszikus filmtragédia 4 felvonásban. Bemutatásra kerül az *Urániában* május 23. és 24-ikén. A gyönyörűségeket betulíai hősnő minden idők szépművészetének modellje. Festők, szobrászok, zeneszerzők és költők varázsos lényéből mítoszt csináltak és a nagy német költőnek *Hebbel*nek *Juditja* épp a legutolsó időben támadt új és dicsőséges életre. És el kellett jutnia az ő varázsos lényéhez a legmodernebb művészetnek is, s mert a kinematográfia az élő valóságnak természeti és földrajzi eszközeivel rekonstruálja az elmúlt évezredek világát, ezért a film *Juditja* adja vissza legtökéletesebben ezen gyönyörű asszonynak szörnyű és mégis megható áldozatkészségét, mellyel megmentette népe életét... A zsidó *Judit* alakja és emléke örök elválaszthatatlansággal van egybeforva *Palesztinával*, melynek minden röge, talpalatnyi földje szent minden hívő előtt, bárminő templomban is imádják istenét. És a filmgyár avval adott értéket e nagyszerű

filmnek, hogy a keresztnek, a félholdnak és a Dávid csillagának szent földjén, Palesztinában vette föl a természeti képeket. Itt emelkedik Betulia városának hatalmas várbástya-övezete, melyet vadul ostromol Holofernes, Nebukadnezar király fővezére. De a zsidók vitézül állják az ostromot. A támadó asszír hadak minden megrohanását haláltmegvető bátorsággal verik vissza. Nyílt, férfias harcban nem bír velük Holofernes, tehát a régi kipróbált eszközökhöz, a kiéheztetéshez nyúl. A körülzárt városban nem lehet friss élelmiszereket behozni. Éhség, nyomor és ragály tizedeli a város polgárait és nincs már messze az idő, mikor az elsatnyult és lesóványodott kezekből erőtlennül hull ki a városvédő kard és dárda. A kétségbeesés legszörnyűbb óráiban egy jámbor és becsületes özvegyasszony, Judit, már nem tudja tétlenül nézni barátainak és szomszédjainak szenvedését. Ő Betuliának legszebb asszonya, de tündöklő szépségére, klasszikus vonalú arcára csak áhitattal és tisztelettel néztek a zsidó férfiak. És a jámbor és becsületes Judit ezt a föltnélküli becsületet akarja hazája megmentéseért feláldozni. Megindul az ellenség táborába. Az őrtálló katonáktól Holofernes színe elé kérezkedik. Mikor a kegyetlen zsarnok előtt áll, a gyönyörű nő nemének minden megejtő kacérságával hálózva körül a halálos ellenséget. A jámbor s istenfélő özvegy démoni heterává válik, ki csókkal, szerelemmel és borral öleli magához az erős és hatalmas férfit. A boldogság mámorában alszik el oldala mellett Holofernes és bár a vad és erőszakos, de tetőtől talpig igazi férfi Judit szívét is megdobogtatta és ha ezért az elhatározó percben a gyöngé nő meg is rémül néhány pillanatra a szörnyű tettől, azért mégis vérnászba fojtja a boros orgiát. Levágja karddal Holofernes fejét és a vértől csöpögő szakálás arcot magával vonszolja Betuliába. Honfitársai diadalmamoral fogadják és a vezértől megfosztott ostromló sereg ellen támadást intéznek és messzire űzik a hanyathomlok rohanó ellenséget... Mindenki ünnepli a város megmentőjét, a hősléklű nőt... csak Judit szomorú és bánatos, némán rejtegeti szívének tövises fájdalmát. Ez betuliai Juditnak szomorúan megható története...

**A bártfai Kath. Olvasókör** az elmúlt vasárnapon tartotta évi rendes közgyűlését. A közgyűlés tudomásul vette az egyesület szép működését, mely immár 94 rendes és 81 pártoló-taggal rendelkezik. Az egyesület vagyona készpénzben 19276 kor. A gyűlésen ejtetett meg a tisztújítás is. Elnök lett *Zsebrácsky Géza* plébános, alelnök *Biloveszky dr. József*, pénztárnok *Lukács József*, ügyész *dr. Dvortsák József*, titkár *Dobránzky József*, jegyző *dr. Tóth Miklós*, háznagy *Grenák Pál* és végül könyvtárnok *Demcskó Károly*.

**Tennisrakettek** darabonként 20 fillérével újonnan lakkozottatnak *Theiss Árminnál*, Eperjes, Fő-utca 36. sz.

**Rothmann autótulajdonos**, Eperjes, Fő-utca 96. sz., tudatja, hogy rendbehozott túra-autója a hétfői és szombati napok kivételével előnyös árban kibérelhető. Elismert *Stoewerk*-kocsik képviselője.

**Gyermekszínelőadások falusi tanulóknak részére.** Az Eperjesi Széchenyi-kör a hét folyamán rendezte Eperjesen a szintársulat által a gyermekelőadásokat a falusi tanulók részére. Május 12-ikén, kedden a Héthárs felőli vonalról jöttek be az iskolás gyermekek a következő községekből, ú. m. Héthárs, Roskovány, Vörösalma, Jakabföldre, Pécsújfalu, Orkuta, Magyarjakabfalva, Nyársárdó, Osztopatak, Megye, Gergelylaka, Nagysáros, továbbá Kissáros, Kajáta, Szinye és Frics, melyekből összesen 695 tanuló érkezett be nemzeti zászlók alatt tanítóik vezetése mellett. Érkezésük a jelzett napon a délelőtti folyamán volt, majd a déli órában a Szentháromság szobrához és Karaffa-vesztőhelyre vonultak, hol

Szabó Elemér, vármegyénk kir. tanfelügyelője maga köré gyűjtve a gyermekeket, alkalmi hazafias beszédet intézett hozzájuk, mely előtt a gyermekek áhitattal elénekelték a Himnuszot és utána pedig a Szózatot. Ezután déli pihenőre a róm. kath. fiúiskolába vonultak a gyermekek és az ott el nem fért rész a Kollégiumban kapott elhelyezést, hol a hazulról hozott ebédet elfogyasztották. Majd déli 1 óra után hatalmas négyes sorban a színházba vonultak, hol az «Aranylakodalom» című, hazafias tárgyú látványos színművű adatott elő számukra, amelyet a legszébb figyelem és érdeklődés mellett halgattak meg. A második gyermekelőadás, mely 14-ikén vagyis csütörtökön tartott, az Abos felőli vonalról érkeztek be a gyermekek a következő községekből, ú. m. Kavocsán, Hernádszentiván, Hernádszokoly, Tapolcsány, Sároskisfalva, Sároskőszeg, Lemes, Böki, Abos, Somos, Tarcazentpéter, Harság, továbbá Aranybánya, Delnekakasfalva, Sósgyűlvész, Nagyladna, Boroszló, Budamér, s ezeken kívül még Csércs és Orló, valamint Deméte. Ez alkalommal felette érdekes látvány volt *Nedved Gusztáv* delnekakasfalvi tanító által gyermekekből szervezett háromtagú trombita-zenekar, melyhez énekkar is tartozott. A kis zenekar és énekkar a városban több helyen feltűnést keltett előadásával. Ezúttal a mintegy 700 tanulónak a színházba való vonulása ezen zenekar vezetésével történt. A harmadik s utolsó gyermekszínelőadás 16-ikén vagyis szombaton a bártfai vasúti vonal menti és sóvári elemi iskolai tanulók részére rendeztetett. Mindhárom színelőadás tárgya ugyanaz, vagyis az «Aranylakodalom» volt. Megkönnyítette pedig a darab megértését, hogy a darab rövid, magyar-rzó szövegét, melyet a Széchenyi-kör nyomtatott ki, a színházba behívott összes iskolák megkapták, hogy azt az iskolák tanítói a bejövő tanulókkal behatóan ismertessék; valamint a kir. tanfelügyelő intézkedése értelmében a színházba csak a felsőbbosztályú s már magyarul tudó tanulók voltak behozhatók. Méltó érdem illeti ezen színelőadások rendezéseért a Széchenyi-kört és ennek vezetőségét, mely kiterjeszti figyelmét a vidékre is, és módot nyújt a falusi gyermekeknek, hogy az iskolai hazafias nevelés és oktatásuk mellett részük legyen oly gyönyörködtető és szórakoztató előadásokban is, melyek a hazafias érzést és lelkesedést erősítik és maradandóvá teszik lelkükben.

**Gramofonlemezek gyári áron kaphatók** *Theiss Ármín* hangszerüzletében Eperjesen, Fő-utca 36. szám alatt.

**Nagysárosi kirándulás.** Az Eperjesi Jótékony Leányegyesület május 10-ikén, vasárnap délután kirándulást rendezett Nagysárosra. Egész délelőtt felhős volt az égbolt, de ez a körülmény nem vette el a tagok kedvét s a különkocsi 48 tagból álló társaságot röptett a nagysárosi vasútállomásra, ahonnan pedig a múmalom mozdonya vitte be őket a malom udvarára. Innen indultak fel a várba. Az utócsapat még az erdőben törtetett előre, amikor már vidám zaj hangzott a fellegrár tetejéről, ahonnan a borús idő ellenére is szép kilátás nyílt a tavasz zöldjében pompázó vidékre. Uzsonna után sorra kerültek a tréfas játékok: üsd a harmadikat, utolsó pár előre és kint a bárány, bent a farkas. De az eső is jelentkezett, eleinte néhány apró szemmel és csak akkor zendített rá erősebben, amikor a társaság közel volt a múmalomhoz, ahol a vállalat igazgatója nevében *Bielek Zoltán* gondnok és neje nagy figyelemmel és kiváló vendégszeretettel fogadták a társaságot. A cigányzene mellett kedélyesen telt az idő és vacsora után tánccra perdtültek. A tízórás vonattal jöttek haza Eperjesre.

**Gillette-pengék** 10 fillérével élesíttetnek *Theiss Ármín* játék- és háztartási cikkek üzletében Eperjesen.

**Értesítés. \* Mandel Hermann nőiruha-termét**  
Fő-u. 116. sz. alól Berger-szálló mellé, Rózsa-utca 2. sz. alá (I-ső emelet) :: :: helyezte át.

**Takarékbetétet**  
**5%-kal**

**heti betétet**  
**5 1/2 %-kal**

**kamatoztat**

az Országos Központi Hitel-  
vetkezet garanciája mellett az  
**Eperjesi Ipari és Gazdasági Hitel-  
szövetkezet**, mint az Országos Köz-  
ponti Hitelvetkezet tagja.

**ABONYI SÁNDOR**

: élő- és művirágkereskedése :  
Apáca-utca \* KASSA. \* Telefon 698.  
□ (Sürgőny cím: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □

Rendkívül olcsó árak mellett készítek mű-  
vészies kivitelű menyasszonyi, színházi és  
alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat sza-  
laggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb.  
Tapasztalataimat üföldön szereztem, ennél fogva  
módomban áll a nagyérd. közönség legkényesebb  
igényeit is kielégíteni.

**Steckenpferd-  
liliomtejszappan**

**Bergmann & Co. cégtől Tetschen a/Elbe**  
egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szepől-  
ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr és szépség gond-  
zásában való fölülmulhatatlanságáért. **Ezernyi elismerőlevél!**  
Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ügyeljen  
nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a cég helyes nevére!  
Darabja 80 fillérért kapható gyógyszerárakban, drogériákban,  
illatszerüzletekben stb.  
Hasonlóképpen kitudó Bergmann Manera liliomkrémje (70 fillér  
egy tubus). Kitudó szer női kezek gondozására.

**Gulliver**

A prima  
kaucsuk  
cipősarok  
a  
kaucsuk sarkok  
királya



rendkívül olcsó, meri kaucsukból készült.

«A S  
sület» k  
érdekes e  
meg ülése  
templomb  
Antalné  
szépen fo  
bevégezése  
az ottani  
gyakorlati  
Gajdos Ján  
széddel ü  
sárosmegy  
alkalmából  
és megöröl  
üdvözlés t  
Borbála be  
«Iskoláink  
János igazg  
A gyűlés  
felírnak, ho  
a korcsmák  
ság, amely  
neveltetik, a  
lés után a k  
amelyen sz  
zottak el.

**Madar**  
Vármegyén  
fák napját  
a folyó tan  
hogy a taní  
súlyt az Ifj  
s a hol a sze  
tésére. Kör  
az iskolák f  
lásra (faültet  
akasztás), a  
hatóságok és  
Ifjúsági Mad  
ban az állat

**A vako**  
Intézetének  
vármegye al  
özv. Bodnár  
ják a szíves  
köszönetét l  
gatósága fölh  
mért arra, hog  
kasokat kész

**Állatvéd**  
közokt.-ü. m  
sület elnökei  
folyó iskolái  
képzőben, így  
zetben is ta  
képző-tanfoly  
ról kiküldend  
a tanfolyam v  
egy órai előa

**Agyerme**  
ságot oszt s  
Kedves papír  
amelyek kelet  
meknek. Ez  
próbadobozok  
lisztből s ezt  
babát és Nest  
a Henri Nestl

**Gyor**

Ügyelj

**«A Sárosvárm. Ált. Népinevelő-Egyesület»** kasszabeni köre Hétháron május 7-ikén érdekes és mulatságos tárgysorozattal tartotta meg ülését. Reggel 1/2 10 órakor a róm. kath. templomban istenítisztelet volt. Utána Juhay Antalné ottani óvónő a feldíszített teremben szépen foglalkozott az óvógyermekkel. Ennek bevégezése után az összes kör tagok átmentek az ottani áll. iskolába, ahol Stronczer Dániel gyakorlati tanítást tartott a cserebogárról. Utána Gajdos János palonczai igazg.-tanító lelkes beszéddel üdvözölte Brühl Menyhért prépostot, sárosmegyei főesperessé történt kinevezetése alkalmából. A beszédet dörgő éljenzéssel fogadták és megörökítésül jegyzőkönyvbe foglalták. Ezen üdvözlés után következett Girgáshé Sommer Borbála berzeviczei állami tanítónő felolvasása: «Iskoláink és a magyar nyelv». Utána Gajdos János igazg.-tanító felolvasása «A szoktatásról». A gyűlés elhatározta, miszerint a megyéhez felírják, hogy vásár- és ünnepnapokon délután a korcsmák zárva tartassanak, mert az a fiatal-ság, amely az iskolában oly szépen, morálisan neveltetik, a korcsmákban egészen elromlik. Gyűlés után a kör tagok az iskolában ebédhez ültek, amelyen szebbnél-szebb pohárköszöntők hangzottak el.

**Madarak és fák napja az iskolában.** Vármegyénk kir. tanfelügyelője a madarak és fák napját a vármegye összes elemi iskoláinál a folyó tanévben május 25-ikére tűzte ki azzal, hogy a tanítóság az ünnepély kapcsán fektessen súlyt az Ifjúsági Madárvédő Liga szervezésére s a hol a szervezés már megtörtént, annak fejlesztésére. Körlevélben a kir. tanfelügyelő felhívta az iskolák figyelmét a gyakorlati természetápolásra (faültetés, madáretetés, odukészítés és kiakasztás), a községi eljárások, helyi iskolai hatóságok és a közönség bevonására, az Országos Ifjúsági Madárvédő Liga fontosságára és általában az állat- és növényvédelemre.

**A vakok jótéveői.** A Vakok Eperjesi Intézetének Bártfa városa 20 koronát, Sárosvármegye alispáni hivatala 6 korona 30 fillért, özv. Bodnár Józsefné 2 koronát juttatott. Fogadják a szives adományozók az igazgatóság hálás köszönetét! — A Vakok Eperjesi Intézetének igazgatósága fölhívja e helyen a nagyközönség figyelmét arra, hogy a vakok nagyon szép és jó kocsikásokat készítenek tetszés szerinti méretek után.

**Állatvédelmi előadások.** A vallás- és közokt.-ü. miniszter az Orsz. Állatvédő Egyesület elnöksége kérelmére megengedte, hogy a folyó iskolai év nagyszünidejében több tanítóképzőben, így az eperjesi áll. tanítónőképző-intézetben is tanítónők részére tartandó továbbképző-tanfolyamon a nevezett egyesület részéről kiküldendő előadó az állatvédelem ügyét a tanfolyam vezetőjével előzetesen megállapítandó egy órai előadásban ismertethesse.

**A gyermek számára való kedves ujdonságot** oszt szét ingyenesen a bécsi Nestlé-cég. Kedves papírbabák ezek művészi kivitelben, amelyek kellemes szórakozást nyújtanak a gyermekeknek. Ezen ujdonságon kívül mindenkinek próbadozokat is küldenek a Nestlé-féle gyermek-lisztből s ezt is teljesen díjtalanul. Az ingyen babát és Nestlé-lisztet kívánatra azonnal elküldi a Henri Nestlé cég, Wien, I., Biberstrasse 40. P.

**Tornaverseny.** A helybeli középiskolák és tanítóképző-intézetek május 21-ikén, áldozócsütörtökön d. u. 3 órakor a játszótéren tornaversenyt rendeznek, melynek műsora a következő: 1. Himnusz. 2. Szabadgyakorlatok. 3. Sztornázás nyújtón és korláton; játékok. 4. Versenyfutások: I—II. oszt. 60 m., III—IV. oszt. 80 m., V—VIII. o. stafétafutás. 5. Magasugrás. 6. Fülelabdamérkőzés a koll. tanítóképző-intézet, valamint a kir. kath. főgimn. kombinált csapata és a gör. kath. tanítóképző-intézet, valamint a koll. főgimnázium kombinált csapata között. 7. Eredmények kihirdetése. 8. Szózat és elvonulás. Május 20-ikán szerdán d. u. 3 órától bonyolítódik le a magasugrás- és súlydobás csapatverseny, melyben minden intézet 8—8 taggal szerepel. Belépődíjak: Páholy 6 kor., tribünülés 1 kor., állóhely 50 fill. A tiszta jövedelem jótékony célra szolgál. Kedvezőtlen idő esetén a versenyt május 24-ikén, vasárnap tartják meg.

**Kávét,** saját pörkölésű, különböző nemes fajokból összeállított keverék; Gerbeaud-, valamint Sarotti-cukorkák, kir. udvari pinceborok csakis *Bein* Simon eperjesi csemegekereskedésében kaphatók.

**A M. Kárpátgyesület Eperjesi Osztályának 1914. évi kirándulási programja:**

- Máj. 17. . . . . Hernád áttörése (Edösfalu—Tamásfalvi kilátás—Hernád áttörése—Igló)\* Szervező: Govrik S.
- 21. . . . . Káposztafalu—Szokol—Lapis refugium—Hernád áttörése—Igló. Szervező: dr. Szlávik Mátyás.
- 24. . . . . Igló—Gretl—Muran—Iglófűrés.\* Szervező: Schönwiesner János.
- 31. . . . . Szomolnok—Uhornai várnagy—Pipityke.\* Szervező: dr. Szlávik Mátyás.
- Jún. 3. . . . . (szerda este 1/2 9) turistaösszejevetel.\*
- 7. . . . . Simomka.\* Szervező: Vöröss Sándor.
- 14. . . . . Markusfalva—Ötvösbánya—Alsószalánk—Korompa.\* Szervező: Szutórisz Frigyes.
- Júl. 1. . . . . (szerda este 1/2 9) turistaösszejevetel.\*
- 5. . . . . Lissza.\* Szervező: Berzeviczy Elek.
- 12. . . . . Szinyelipóci völgy s Branyizskó.\*
- Aug. 5. . . . . (szerda este 1/2 9) turistaösszejevetel.\*
- 14., 15. és 16. Csorbató—Vadorzóhágó—Halastó—Lengyelnyereg—Tátrafüred. Szervező: dr. Flórián Károly.
- 19. és 20. Tengersizem-csúcs. Szervező: Borsody Károly.
- 29. és 30. Királyhegy. Szervező: dr. Szlávik Mátyás.
- Szept. 2. . . . . (szerda este 1/2 9) turistaösszejevetel.\*
- 5. és 6. Dunajec.\* Szervező: Szutórisz Frigyes.
- 13. Szádellői és Áji völgy.\* Szervező: Kameniczky Miklós.
- 27. Lengyelnyereg—Kis Viszoka. Szerv.: dr. Szlávik Mátyás.
- Okt. 7. . . . . turistaösszejevetel.\*
- 11. . . . . Nagyszalóki-csúcs. Szervező: dr. Szlávik Mátyás.
- Dec. 26. . . . . karácsony másodnapján téli kirándulás.\* Szervező: dr. Szlávik Mátyás.
- 1915. jan. közepén téli kirándulás.\* Szervező: dr. Szlávik Mátyás
- febr. elején téli kirándulás.\* Szervező: dr. Szlávik Mátyás.

(A \*gal jelzett kirándulásokat a hölgyeknek is figyelmébe ajánljuk.)

**Felsőbb kirakatrendező-szakiskola.** A Kereskedelmi Alkalmazottak Országos Egyesülete a kereskedelem fejlesztése érdekében felsőbb kirakatrendező-szakiskolát szervez, melynek vezetője a budapesti Holzer Simon-cég főkirakatrendezője lesz. A tanfolyam iránt érdeklődőknek felvilágosítást nyújt a kassai kereskedelmi és iparkamara.

**: EGY LITER :  
FRISS TÖLTÉSŰ  
SZULTÁN-VÍZ  
20 fillér.**

**KAPHATÓ A SZULTÁN-FORRÁS  
KÜTKEZELŐSÉGÉNél:  
EPERJES, FŐ-UTCA 71. SZ.**

**SZINHÁZ.**

**Perczel Sári.**

Perczel Sárirol kell írunk eheti színházi rovatunkban. És most, hogy e bájos hódítóról kell írunk, most látjuk csak igazán, hogy ez a kitüntetés egyúttal milyen súlyos munkát is jelent számunkra. Mert nagyon szép állapot Perczel Sári méltatójának lenni, de színekurának nem mondható.

Valahogy egészen tömören kellene összefoglalni e művészegénység legjellemzetesebb vonásait, hogy valódi hű képet alkothassunk róla. Amint a szinpadra lép, rögtön az igazságnak, a valóságosságnek, az elhithetőségnek légköre veszi körül. Nem azt keressük nála, hogyan közelítette meg szerepét, hanem milyen közel esik szerepe egyéniségéhez. Írói és színészi egyéniség harcos farkasszemét néz egymással: benne a színészt erősebbnek érezzük, egyénibbnek, gyökeresebbnek, étellel teljesebbnek, mint azt az író, akinek szövegét a sűgőlyukból feléje suttogják. Ki merjük mondani, hogy talán jobban átértette, átélte azokat az alakokat, amelyeket eljátszott, mint maguk az írók, akik megalkották azokat. A lélek analitikusai talán el sem tudták képzelni azt, amiből ő testet csinált a szinpadon.

És talán a legnagyobb dicséret számára az, ha azt mondjuk róla, hogy olyan finom, olyan tökéletes, oly nagy, hogy a szinpadon játszó Perczel Sári semmiben sem különbözik a való életben mozgó Perczel Sárítól, egyénisége annyira össze van forrva művészetével. Csupa kellemes báj az egész művész s ezt a báj, ezt a kellemet viszi a szinpadra is. Bizony sokat, nagyon sokat tanulhatnának tőle a mi színésznőink, akik azt hiszik, hogy csak a pikantériákkal és a szinpadon való túlságos kacérkodással lehet a közönség szívéhez férkőzni. Óh a dolog egészen másképpen áll s ezt a legfényesebben Perczel Sári bizonyította be itteni három fellépésével.

Mert Perczel Sári úgy távozott el körünkől, hogy magával vitte szeretetünket, elismerésünket, rajongásunkat, szóval mindazokat a kellékeket, amik kijárnak egy igazi vérbeli művésznőnek.

Sok kitűnőséget látott már az eperjesi szinpad, sok ragyogó talentum fordult meg már körünkben, de azt elmondhatjuk, hogy olyan kedves emléket, mint Perczel Sári, még kevés művész hagyott maga után. Csodálattal, elismeréssel láttuk művészi megnyilvánulásait s ragyogó művészetét mintegy örökségképpen hagyta itt

**Gyorsan kész a főzéssel az a háziasszony, aki**

**MAGGI** kockát használ, mert csupán forró vízzel leöntve, minden kocka darabja 5 fillér, rögtön 1 tányér (1/4 liter) kiváló húslevest ad. (kész húsleves)

mert csupán forró vízzel leöntve, minden kocka darabja 5 fillér, rögtön 1 tányér (1/4 liter) kiváló húslevest ad.



Ügyeljen pontosan a **MAGGI** névre és a keresztcsillag védjegyre. Más kocka nem MAGGI-tól való!

reánk, hogy továbbra is féltve őrizzük azt, mint a drága kincset.

A jövő héten *hétfőn, kedden és szerdán* ismét egy széptehetségű művész játékában lesz alkalmunk gyönyörködni. *Zilahy Gyula*, a Nemzeti színház ismertnevű kitűnő művésze fog városunkba jönni s ragyogó talentumát a «Tayfun»-ban, az «Ördög»-ben és a «Lengyel zsidó»-ban fogja bemutatni. *Zilahy* nemrég indult el művészi körútjára, s útjában meglátogatta Magyarország összes nagyobb városait. Mindenütt tapsviharok, hevülő őszinte lelkesedések jelezték útját. Legutóbb Nagyváradon aratott szép sikereket. Mi is őszinte lelkesedéssel és szeretettel várjuk.

A hét végén pedig két igen talentumos és még szép sikerek elébe néző itteni színésznek lesz a jutalomjátéka. Szombaton adják a «Farkas»-t *Szalay Antal* és *Heltai Jenő* jutalomjátékául. Mindkét fiatal színész sok kellemes estét szerzett nekünk, megérdemlik tehát, hogy jutalomjátékuk alkalmából a lehető leghathatósabban támogassuk őket.

Vegyük most sorra az elmúlt színházi hét egyes előadásait.

*Szombaton* (május 9.) *Bakonyi, Martos és Kálmán* bájos operettjének, a «Kis király»-nak volt a bemutatója. A sok léha és színtelen hipermodern operette után szinte jól esett látnunk olyan operettet, amelyben mentve voltunk a túlzó és jóízűtünkert sértő erotikumoktól és bántó izléstelenségektől. Csupa líra, csupa báj és melegség volt az egész darab, párosulva a kellemes, fülbemászó muzsikával. A címszerepet *Réthely* játszotta meg igen ügyesen, *Kürthi Böske* pedig *Zaro*, ballerina szerepében aratott sok tapsot. A palotaőrsg parancsnokát *Gömöry* jó alakításában láttuk. Elismerésünket fejezzük még ki *Lugosinak*, *Mészáros Arankának* és *Szalaynak*. *Heltai* szintén jó volt.

*Vasárnap, hétfőn, kedden és szerdán* reprimizek voltak. A hét három első napján *Perczel Sári* művészetében gyönyörködtünk sokat.

*Csütörtökön* (máj. 14.) *Wlassics Gyula* nagy sikereket ért színművének, a «Meduzá»-nak volt a bemutatója. A darabot az ürességtől kongó ház előtt voltak kénytelenek színészeink eljá-

szani. A közönség nemtörődömsége azonban így sem kedvetlenítette el őket. Különösen szép játékot mutatott be *Zikó Ilma* és *Szalay Antal*, úgyszintén *Réthely* és *Heltai* is. Szép sikere volt még *Mészáros Arankának*, *Tarnai Lidiának* és *Lugosinak*.

*Pénteken* (máj. 15.) a «Böském»-et ismételték meg.

*Szombaton* (május 16.) pedig a «Sárga liliom»-ot adták, amelynek előadásáról azonban csak a jövő számunkban emlékezhetünk meg.



**Császárfürdő Budapest.** Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-hévízű radioaktiv gyógyforrásai; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szénsavas- és villamos-vízfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használtak főleg csúszós bántalmaknál és idegbajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál. 200 kényelmes lakosztoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zenedíj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

Felelős szerkesztő:  
Dvortsák Győző.

Kiadótulajdonosok:  
Koós Ernő és Frigyes.

## NYILTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és légzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu  
gyógyforras

## SALVATOR

kitűnő sikerrel használtatik.

Kiváló óvszer a vörheneynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Allandó összetételű.



Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk	32 fillér.
3/4 »	40 »
1 »	48 »

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palaczk	6 fillér
3/4 »	7 »
1 »	9 »

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

**Mindazok, kik édesanyánk elhúnyta alkalmából részvénytulkozataikkal és személyesen szivesek voltak minket felkeresni s fájdalomukat ezzel is enyhíteni, fogadják ezúton hálás köszönetünket.**

Eperjes, 1914. május 15.

**DONNER-CSALÁD.**



## Egyszeri ajánlat.

Olyan helyre, a hol fiókja van,  
nem szállít a cég.

**5000 ingyen kávéküldemény.**

Ha kiválóan jó kávénak posta útján való beszerzése iránt érdeklődik, sziveskedjék a csatolt szelvényt azonnal beküldeni!

T. *Meinl Gyula* kávébehozatali r.-t., Budapest, IX., Dandár-utca 15.

Sziveskedjék a postai szállítás fejében ide mellékelt 10-filléres bélyeg ellenében ingyen pörköltkávé-próbát és -árjegyzéket küldeni.

Név:

Lakcím:

## Ár

Sáro  
béreseim  
közig, er  
használa  
előírt vá  
átmérőve

összesen  
épületfa  
1914. m

a község  
egyebköte  
el fog ad  
Becsér  
Bánatpénz  
Utóajánlat  
A rész  
becslési a  
hivatalnál  
erdőgondr  
Boroszló

ÉRTES  
ség becs  
Felsőmagyaror

gőzmosó  
képviselő  
helyzetbe  
terén a leg  
szép munk  
szolgálat a  
sajt kérti.  
Midőn mé  
a n. é. közö  
pártfogásá  
kiváló tiszt

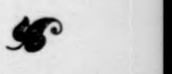


## Ole

Eperjesen a  
utca 40. sz  
továbbá ug  
az eperjes  
kellemesi h  
kellemesen  
melléképü  
kerttel.  
Sz

## KLEI

polg  
Eperje



Elvállalja  
ték után,

172—1914. szám.

## Árverési hirdetmény.

Sárosvármegyében fekvő *Borossló* volt úrbéreseinek vásárolt erdejében 1104—1913. sz. köz. erdészeti albizottsági véghatározattal előhasználatkép engedélyezett, 1913—1922. évekre előírt vágásterületen 20—59 cm. mellmagassági átmérővel bíró

2767 drb., mintegy 1100 tm.<sup>3</sup> **lúc-**,  
1516 „ „ 676 tm.<sup>3</sup> **erdei-** és  
191 „ „ 52 tm.<sup>3</sup> **vörösfenyő,**

összesen 4474 drb., mintegy 1828 tm.<sup>3</sup>-re becsült **épületfa** és 209 tm.<sup>3</sup>-re becsült **fenyőtűzifa**

**1914. május 27-ikén d. e. 10 órakor**

a községi bíró házában zárt írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen tövön el fog adni.

Becsérték, mint kikiáltási ár: 10.000 korona. Bánatpénz 1000 kor. Kihasznlási határidő 2 év. Utóajánlatok el nem fogadhatók.

A részletes árverési szerződési feltételek és becslési adatok az eperjesi m. kir. állami erdőhivatalnál és az eperjesvidéki alsó m. kir. járási erdőgondnokságnál megtekinthetők.

*Borossló* (Sárosvárm.), 1914. május 12.

**Hrivnyák János** s. k.,  
úrbéri elnök.

**ÉRTESETÉS.** Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy sikerült a

Felsőmagyarországon legjobb hírnévnek örvendő **WEISZ TERÉZ** miskolczi

**gőzmosó-, vegytisztító- s kelmefestőgyár**

képviselőjét elnyernem, miáltal azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a tisztítás és festés

terén a legkényesebb igényeket is kielégíthetem, szép munka, jutányos árak, gyors és pontos kiszolgálás által; miért is batorokodom b. megbízásait kérni.

Midőn még **virágüzletemet** is a n. é. közönség figyelmébe ajánlom, nagybecsű pártfogását kéri

**JAHODA ANTÓNIA** kiváló tisztelettel

Eperjes, Főutca 22.



**ES-Ka**

A koncentrált koncentrált Es-Ka kerékpárunk által ca 40% erőkifejtést megtakarít.

A legfontosabb újdonság! Egyedüli árusítás: Rothmann A. M., Eperjes

**Olesón eladó:**

Eperjesen az Árok-utca 40. szám alatt **4 lakóház,** továbbá ugyanott fekvő telkek és kert; az eperjesi határban 15 hold 1<sup>a</sup> rét, a kellemesi határban 5 hold rét; Sebeskellemesen a volt sörgyár (korcsma) melléképületekkel, nagy állással és kerttel. ■■ Bővebbet *Ilkoviits Adolf,* Szedikert, p Töltszék.

**KLEINERT JÁNOS**  
polgári és papi szabó  
Eperjes, Flórián-u. 8. sz.

Elvállalja ruhák készítését mérték után, ::: a legolcsóbb áron.

## Versenyárgyalási hirdetmény.

A Szepesiglói Takaré- és Hitelintézet Iglón, saját löcsei-utcai telkén **egyemeletes bérházat építtetni szándékozik,** melynek vállalatba adására ezenel pályázatot hirdet.

A pályázni szándékozók tartoznak ajánlataikat írásbelileg, zárt borítékban lepecsételve, f. évi május hó 25-ikén d. e. 10 óráig a Szepesiglói Takaré- és Hitelintézet igazgatóságához címezve, „Ajánlat az építendő bérház építési munkálataira“ felirással benyújtani.

A későn érkező vagy szabálytalan ajánlatok nem fognak figyelembe venni. Ajánlat csakis az összes munkákra és az eredeti, e célra szolgáló ajánlati úrlapon teendő, melybe az egységárak olvashatóan bejegyzendők, tanúk előtt szabályszerűen aláírandó.

Az ajánlathoz az ajánlati költségvetés végösszegének megfelelő 5% bánatpénz melléklendő készpénzben vagy óvadék-képes értékpapirokban

A vonatkozó tervek és egyéb műszaki iratok nevezett intézet helyiségében a hivatalos órák alatt megtekinthetők. Ugyanott az ajánlati úrlaps feltételek megszerezhetők.

Azon ajánlattevők, akik a törvényes képesítéssel nem bírnak, tartoznak az ajánlattételnél egy megfelelő képesítéssel bíró egyént megnevezni, aki helyettük az építkezést vezetni fogja.

Az igazgatóság fenntartja magának azon jogot, hogy a beérkezett ajánlatok fölött tetszése szerint dönt, esetleg valamennyit visszautasíthatja.

Iglón, 1914. május hó 12-ikén.

A Szepesiglói Takaré- és Hitelintézet igazgatósága.

**STUBNYAFÜRDŐ**

**RHEUMA KÖSZVÉNY**

**MAGASLATI GYÓGYHELY**

**HIDEGVIZGYÓGYINTÉZET:**  
ELŐ ÉS UTÓIDÉNYBEN 50% ENGEDMÉNY  
KÉRJEN PROSPEKTUST A FÜRDŐIGAZGATÓSÁGTÓL

## Üzlethelyiség!

A Kollégium nyugati oldalán  
**:: kétnyílású ::  
üzlethelyiség  
azonnal bérbeadó.**

Évi bér 800 korona.  
Bővebbet a Kollégium pedellusánál.

2297—1914. tkvi szám.

## Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kleinovszky Antal végrehajtónak özv. *Valykó Jánosné sz. Jakubek Karolina* végrehajtást szenvedett elleni 680 korona tőkekövetelés és jár., továbbá a nagysárosi róm. kath. hitközség végrehajtónak 60 kor. tőke s jár., továbbá Kleinovszky Antal végrehajtónak 600 kor. tőke s jár., továbbá az Eperjesi Takarékpénztár végrehajtónak 2970 kor. tőke s jár., továbbá dr. Fenyves Adolf végrehajtónak 65 kor. tőke s jár., Siegelmann Ede végrehajtónak 180 kor. tőke s jár., Rosenwasser Leó végrehajtónak 140 kor. tőke s jár., Zahler Testvérek végrehajtónak 402 kor. és 401 kor. 24 fill. tőkék s jár., Weisz Mór végrehajtónak 400 kor. tőke s jár., dr. Vider Vilmos végrehajtónak 19 kor. 85 fill. s jár., Urbán István végrehajtónak 140 kor. tőke s jár., Bukóczy András végrehajtónak 200 kor. tőke s jár., Boczkó Andrásné sz. Martonyi Mária végrehajtónak 400 kor. és 100 kor. tőkék s jár., Sariszi István végrehajtónak 33 kor. tőke s jár., Harasi József végrehajtónak 77 kor. 36 fill. tőke s jár., Sariszi István és neje sz. Koszcelnyik Irma végrehajtónak 240 kor. tőke s jár., Atlasz Izsák végrehajtónak 447 kor. 20 fill. tőke s jár., s végül Urbán Gusztáv végrehajtónak 600 kor., 130 kor. tőkék s jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. járásbíróóság területén lévő és Nagysároson fekvő;

1. a nagysárosi 39. sz. tjkvben A. kereszt 1. sor., 73. hr. sz. a. foglalt ház, kert, udvar és csűrnek B. 4., 9. sorsz. szerint 1/4-ed részben a végrehajtást szenvedett nevének álló jutalékára 838 korona;

2. a nagysárosi 2034. sz. tjkvben A. I., 1. sor., 2698. hr. szám alatt foglalt szántónak «Pod Sosnu» B. 2. szerint a végrehajtást szenvedett nevének álló 1/2-ed rész jutalékára 38 korona;

3. a nagysárosi 1510. sz. tjkvben A. kereszt 1., 2. sor., 1544/a. és 591. hr. szám alatt foglalt «Kozsa hura» és «Za Gardemem» nevű szántóknak B. 1. szerint a végrehajtást szenvedett nevének álló 1/2-ed rész jutalékára 96 korona;

4. a nagysárosi 1506. sz. tjkvben A. I., 1—4. sor., 700., 2565., 2641. és 2642. hr. szám alatt foglalt B. 1. szerint egészben a végrehajtást szenvedettek nevének álló szántókra 308 korona;

5. a nagysárosi 1334. sz. tjkvben A. kereszt 1., 4. sor., 592/a. és 4501. hr. szám alatt foglalt B. 1. szerint egészben a végrehajtást szenvedett nevének álló szántókra 118 korona;

6. a nagysárosi 1334. sz. tjkvből a 2629. sz. tjkvbe lejegyzett s ott A. kereszt 1. sor., 1762. hr. szám a. foglalt s Valykó Jánosné sz. Jakubek Karolina végrehajtást szenvedett tulajdonát képezett, jelenleg azonban B. 1. és B. 2. szerint Fábán János és neje sz. Márton Mária nevének álló szántóra 313 korona s végül

7. a nagysárosi 1334. sz. tjkvből a 2633. sz. tjkvbe lejegyzett s ott A. kereszt 1. sor., 2749. hr. sz. alatt foglalt s a végrehajtást szenvedett tulajdonát képezett, jelenleg azonban B. 1., 2. szerint Sariszi István és neje sz. Koszcelnyik Irma nevének álló szántóra 41 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1914. évi július hó 3-ik napjának délelőtti 10 órájkor Nagysáros község házában megtartandó nyilvános árverésen a Vh. novella 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 83 korona 80 fill., 3 kor. 80 fill., 9 kor. 60 fill., 30 kor. 80 fill., 11 kor. 80 fill., 31 kor. 30 fill. és 4 kor. 10 fill.-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kikiáltott kezéhez letenni, s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. törvényszék mint tkvi hatóság Eperjesen, 1914. évi március hó 31-ik napján.

*Iffy Farkas* s. k.,  
ö. m. k. f. tvszéki jegyző.

A kiadmány hitelűl: *Andrejkó,* kir. t. tkvvezető.

## Eladó

- I. Eperjesen, a **Holló-utcában** a Vogel-villával szomszédos 450 négyszögölnyi **kert** a rajta lévő hat szoba-, veranda-s mellék-helyiségekből álló **kerti házzal** és a Holló-utcai frontra épített két szoba, előszoba s mellék-helyiségekből álló **külön házzal** együtt; továbbá
- II. Eperjesen, a **Felsőkörút 2. szám** alatti (gör. kath. seminarium átellenében) egy négyszobás és egy háromszobás, vízvezeték-, fürdőszoba- s villannyal berendezett lakrészből, továbbá pinclakásból álló földszintes **ház** 432 négyszögölnyi **kerttel.**

Bővebb felvilágosítással szolgál *Erős Géza,* Eperjes, Fő-utca 144. sz.

## Csődtömegeladási hirdetés.

Alulírott tömeggondnok közlöm, hogy vb. **Győző és Gutmann** eperjesi kereskedő csődtömegéhez tartozó:

a) a csődletár 1—1457. tétele alatt felvett férfi- és női fehérneműk, férfi- és női keztyűk, férfi- és női harisnyák, nadrágtartók, haj- és ruhakéfék, ridikülők, pénz- és levéltárcák, szappanok, selyem- és szövet-blouse-ok, kötények, gyermekruhák, kendők, ernyők, gyermekharisnyák, szalag- és zsinórárúk, csipkék és hímzések, cérnák, gombok, sálók, vásznak, csipke, ruha- és selyemzövetek, nyakkendők, törülközők és batisztvégek, melyek becseréte 11,571 kor. 40 fill., beszerzési ára pedig 24,172 kor.;

b) a csődletár 1458—1466. tétele alatt felvett üzleti berendezés (stellage, fróasztal stb.), melynek becseréte 684 kor., beszerzési ára pedig 2011 kor., a csődválasztmányok határozata folytán zárt ajánlati versenytárgyaláson eladni fognak.

Árverési feltételek a következők:

1. A bánatpénz a becseréteknél 10%-a.  
2. Az írásbeli ajánlatok az illető csoport (a, b) világos megjelölése mellett alulírott tömeggondnokhoz (Eperjes, Fő-utca 150.) 1914 évi május hó 24-ikéig küldendők, illetve adandók be és egyidejűleg a készpénzből álló megfelelő bánatpénz is alulírott tömeggondnok kezéhez az ajánlattal egyidejűleg juttatandó.

3. Az ajánlatban az ajánlott vételár határozott összegben számokkal és betűkkel irandó ki.

4. A beérkező ajánlatok felett a csődválasztmány határoz; a csődválasztmány a beérkezett ajánlatok elfogadásához kötve nincsen és amennyiben az ajánlatokat elfogadhatónak nem tartaná, fentartja jogát az áruaktárnak máskénti értékesítéséhez.

5. A csődtömeg az árúk minőségéért, a névtani leltári hibákért és hiányokért nem szavatol.  
6. A vételi illetéket vevő viseli.

7. Vevő köteles a megvett ingókat ajánlatának elfogadásától számított 3 nap alatt átvenni és a vételárát tömeggondnok kezéhez kifizetni, ellenesetben bánatpénzét elveszti s a tömeg az illető ingóságok felett újból szabadon rendelkezhetik.

Bővebb felvilágosítás alulírottán hétköznapokon d. u. 4—5 óráig szerezhető be, amikor a raktár is megtekinthető.

Eperjes, 1914. évi május hó 12-ikén.

**Dr. Zahler Elek,**  
ügyvéd, tömeggondnok.

283—1914. sz.

## Faarverési hirdetés.

Az **Alsórépás** (Szepesmegye) községi volt úrbéres-birtokosság 1914. évi június 4-ikén délelőtt 10 órakor a községi iskolában tartandó nyilvános szó- és írásbeli árverésen eladja a tulajdonát képező erdőnek az 1723—1913. erd. alb. határozattal kihasználásra engedélyezett s a 10., 11., 6., 4. osztásokban található, összesen 446927 tm.<sup>2</sup> lúcs- és 318979 tm.<sup>2</sup> jegenyefenyő kéreg nélküli haszonfáját.

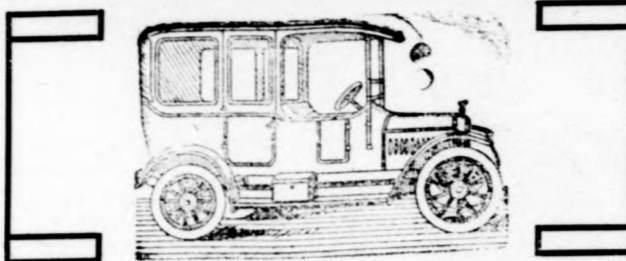
Becsár 36,000 kor. Kiszállítási határidő bezárólag 1916. évi március hó 31-ike.

A szabályszerűen kiállított ajánlatok csak akkor vétetnek figyelembe, ha a boríték kívül «Ajánlat az Alsórépás községi volt úrbéres birt. fakészletre» felirással van ellátva. Utóajánlatok egyáltalában nem fogadhatók el. Az árverés eredménye az elfogadott ajánlat benyújtójára azonnal, eladóra azonban csak az illetékes hatóság jóváhagyása után válik kötelezővé.

A részletes árverési és szerződési feltételek a löcsei m. kir. áll. erdőhivatalnál, az annak alárendelt löcsei m. kir. járási erdőgondnokságnál és az Alsórépás községi volt úrbéres birtokosság elnökénél tekinthetők meg naponta 11—12 óra között.

Löcsei m. kir. járási erdőgondnokság.

## Automobilok



keveset használtak a eladók. Magyarországon legnagyobb választékban 150—200 darabig állandóan rendelkezésre áll. fuvarozásra, városi és tura-használatra, nyitott és csukott autók, valamint autobuszok és teher-automobilok minden célra, mindenféle gyártmányú legutolsó típusokból állandó kiállítás, 1000 koronától feljebb minden árban.

■ Keveset használt gumik és felszerelések. ■

Budapest, VI., Liszt Ferenc-tér 3.

Telefón 149-62. □ **FEKETE SÁNDOR.**

## Új hentes-üzlet!

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy Fő-utca 31. szám alatt (a Korzó-szállóval szemben) hentes- és húsfüstölő-üzletemet

f. hó 16-án megnyitottam.

Állandóan frissen kaphatók: sonka, szalámi s mindennemű hentesárúk.

Szives támogatást kér **Kirchmayer Géza.**

## CSALÁDIRTÁS.

A háziasszonynak nagy öröme fog szolgálni az a hír, hogy a fővárosban próbák folytak különböző szerekkel a poloskák kiirtására. Beigazolódott, hogy a

„**LÖCHERER CIMEXIN**“ nemcsak a poloskákat, de ezek petéit is teljesen kiirtja. — Mindenütt használható, nem piszkít, szaga nincsen, sőt nyáron eltett szörmeruhákat is megóvjá a moly-kártól. — Beszerezhető: Pálesch Árpád drogeriájában.

## Berger gyógy-kátrányszappana

G. Hell & Comp-tól. Kiváló orvosok ajánlják és Európa legtöbb államában a legjobb eredménnyel használják mindenféle bőrkütiés ellen

különösen krónikus bajok és kiütések, valamint haj- és székállkorpa ellen. Tartalmaz 40 százezer lakátrányt és lényegesen különbözik a kereskedelemben előforduló egyéb ilyenm. gyártmányoktól. Makkos bőrbajoknál nagyon hatásos

**Berger kátrányos kénszappana.** Nőknek és gyermekeknek enyhébb hatású kátrányszappan

**Berger glicerin kátrányszappana.** Továbbá kátrány nélkül a híres

**Berger-féle Borax-szappan** pattanás, napsütés, szepő, mitesszer és más bőrbajok ellen. Darabja utasítással együtt 70 fillér.

Uj: **Berger olajbogyó kátrányszappana.** Kiváló hatású bőrbetegségeknél, fej- és székállkorpanál, valamint kiváló hajnövesztő szer. 1 üveg 1.50 korona. Kérjen kifejezetten **Berger-szappant G. Hell & Comp.-től** és nézze meg jól a melléte levő vértjeget és aláírást. Kitten-

berg, Wien 1883. október, tisztikereszt és aranyérem, Wien 1913. és az 1900-ik évi párisi világiállításon aranyérem. Kapható minden gyógyszertárban, drogeriában és szaküzletben. Nagyban: G. Hell & Comp., Wien, I., Helfferstorferstrasse 11—13. Budapest: Nagyban és Kicsinyben: Török József gyógyszerárban Király-utca 12., Molnár és Mosernél, Thallmayer és Seitznél, Köchmeister, Frigyes utólagánál, Radanovits Testvéreknél, Stessel Nándor és társánál, Neruda Nándornál, Deitsyni Frigyesnél, Váci-körút 6. Kicsinyben minden gyógyszerárban, jobb drogeriában és illatszertárban.

Kapható Eperjesen Molitorisz István és Korn Vilmos urak gyógyszerárban, valamint Magyarországon összes gyógyszerárban. — Nagyban a budapesti nagydrogeriákban.

3877—1914. tkvi sz.

## Árverési hirdetésnyi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közlöm, hogy Kovaly Györgyné sz. Csuha Mária végrehajtatónak Kovaly György végrehajtatást szenvedett elleni 1435 korona tőkekövetelés és jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. járásbíróóság területén lévő és Tarczaszentpéteren fekvő:

a tarczaszentpéteri 17. sz. tjkvben A. I., 2—13. sor., 166., 191. (219., 251.), 286., 324., 362., 387., 428., 479. (407., 409., 509., 510.), 408. és 14/b. hr. szám alatt foglalt  $\frac{2}{5}$ -ad telekből, 21. öi. sz. házból s legelő-és erdő-illetőségéből B. 8 szerint Kovaly György nevére álló  $\frac{1}{4}$ -ed résznyi jutalékára 658 korona kiküldetési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1914. évi július hó 10-ik napjának d. e. 10 órájkor Tarczaszentpéter község házáján megtartandó nyilvános árverésen a Vh. novella 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül 65 kor. 80 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni s a bánatpénzt a Vh. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1914. évi április 28. napján.

Ij. Farkas s. k., ö. m. k. f. tsvéki jegyző.

A kiadmány hitelül: Andrejkó, kir. t. telekkönyvvezető.

Eperjesen szabad kézből eladó egy teljesen modern, újonnan épült:

## úri lakóház

(Felső-körút 28. sz.), mely 4 szobából, hallból, fürdőszobából s összes mellékhelyiségekből áll, 240 négyszögöl telekkel.

Felvilágosítással szolgál e lap szerkesztősége és kiadóhivatala.

## RED STAR LINE

≡ VÖRÖS-CSILLAG VONAL ≡

## Antwerpen—Amerika.

Rendes és közvetlen postahajójáratok Antwerpen—New-York és Antwerpen—Boston között.

A társaság hajórajza:

Lapland Vaderland Samland Marquette  
Finland Zeeland Gothland Menominee  
Kroonland Manitou.

A hajók New-York felé minden szombaton és Bostonba minden második csütörtökön indulnak. — Bővebb felvilágosítást nyújt:

Telefon: **RED STAR LINE**  
József magyarországi helyettese  
10—37. BUDAPEST, VIII., Köztemető-út 12. a.

## HARRY Leather Polish

az úri-világ cipőtisztító-szere!

Kapható 60-filléres és 1-koronás dobozokban EPERJESEN:

Goldberger Henrik, Klein S. Sándor, Kun Sándor, Mikolik István, Pálesch Árpád, Sárosvármegyei Gazdák Szövetkezte, Wohl Izidor üzletében. ::

Nagybani szétküldési telep:

Reiter és Társa, Budapest, VII.

Érvényes  
1914. évi  
május 1-

12 04	10 29
1 22	11 49
2 57	2
3 04	2
6 30 r	8 15

9 30 e	5 15 a
1 54	—
3 15	8 11
4 15	8 37
5 50 r	9 35 e

10 55 e	5
1 17 e	7
2 56 e	9
5 22 r	7
6 45 r	11

## FAS

vízsz.  
műtermé  
a Fő-ut

Az Eperjesi

gazd

a Sárosvármegyei

Nőes

Jelentkezni lehet

nél, Eperjesen.

## MAR

melyek naponta

alul, órák

Ezen szöveg

férfitöltöny

:: női k

Kérlek

férfi

melyek

KA

posztóg

Érvényes  
1914. évi  
május 1-től.

# Magy. kir. államvasutak nyári menetrendje.

Érvényes  
1914. évi  
május 1-től.

= Oda =

12 <sup>04</sup> é	10 <sup>25</sup> é	8 <sup>04</sup> e	3 <sup>55</sup> du	12 <sup>10</sup> du	10 <sup>48</sup> de	7 <sup>56</sup> r	6 <sup>30</sup> r	3 <sup>40</sup> r	ind. Eperjes . . .	érk.	1 <sup>20</sup> du	5 <sup>26</sup> du	5 <sup>26</sup> du	7 <sup>53</sup> e	11 <sup>45</sup> e	5 <sup>24</sup> r	4 <sup>30</sup> r	7 <sup>40</sup> r	11 <sup>50</sup> r
1 <sup>22</sup>	11 <sup>49</sup>	9 <sup>26</sup>	5 <sup>25</sup>	1 <sup>20</sup>	12 <sup>26</sup> du	8 <sup>57</sup>	8 <sup>57</sup>	6 <sup>58</sup>	ind. Kassa . . .	érk.	12 <sup>02</sup>	2 <sup>40</sup>	2 <sup>50</sup>	6 <sup>51</sup>	9 <sup>19</sup>	3 <sup>24</sup>	3 <sup>34</sup>	6 <sup>38</sup>	9 <sup>13</sup> dr
2 <sup>57</sup>	2 <sup>01</sup>	12 <sup>09</sup>	6 <sup>58</sup>	2 <sup>59</sup>	3 <sup>09</sup>	10 <sup>30</sup>	10 <sup>30</sup>	9 <sup>16</sup>	érk. Miskolcz . . .	ind.	10 <sup>31</sup>	12 <sup>05</sup>	1 <sup>03</sup>	5 <sup>12</sup>	6 <sup>42</sup>	1 <sup>66</sup>	1 <sup>48</sup>	3 <sup>54</sup>	6 <sup>35</sup>
3 <sup>04</sup>	2 <sup>25</sup>	12 <sup>37</sup>	7 <sup>08</sup>	3 <sup>06</sup>	3 <sup>37</sup>	10 <sup>40</sup>	10 <sup>40</sup>	9 <sup>40</sup>	ind. Miskolcz . . .	érk.	10 <sup>20</sup>	11 <sup>46</sup>	12 <sup>56</sup>	4 <sup>55</sup>	5 <sup>46</sup>	12 <sup>46</sup>	1 <sup>39</sup>	3 <sup>12</sup>	5 <sup>54</sup> r
6 <sup>30</sup> r	8 <sup>15</sup> r	6 <sup>50</sup> r	10 <sup>45</sup> e	6 <sup>25</sup> e	8 <sup>50</sup> e	2 <sup>20</sup> du	2 <sup>20</sup> du	1 <sup>05</sup> du	érk. Budapest . . .	ind.	6 <sup>45</sup> r	6 <sup>55</sup> r	9 <sup>35</sup> de	1 <sup>20</sup> du	2 <sup>00</sup> du	8 <sup>00</sup> e	10 <sup>00</sup> e	10 <sup>05</sup> e	11 <sup>35</sup> é

= Vissza =

Eperjes—Kassa—S.-A.-Újhely és vissza.

3 <sup>55</sup> du	10 <sup>48</sup> de	7 <sup>56</sup> r	3 <sup>40</sup> r	ind. Eperjes . . .	érk.	7 <sup>40</sup> r	11 <sup>56</sup> de	5 <sup>26</sup> du	7 <sup>53</sup> e	11 <sup>45</sup> e
4 <sup>52</sup>	11 <sup>43</sup>	8 <sup>50</sup>	4 <sup>53</sup>	érk. Kassa . . .	ind.	6 <sup>48</sup>	10 <sup>50</sup>	4 <sup>15</sup>	7 <sup>05</sup>	10 <sup>45</sup>
6 <sup>05</sup> e	12 <sup>13</sup> du	10 <sup>01</sup> de	4 <sup>57</sup> r	ind. Kassa . . .	érk.	6 <sup>04</sup> r	10 <sup>00</sup> de	3 <sup>24</sup>	6 <sup>58</sup>	10 <sup>37</sup>
7 <sup>54</sup> e	1 <sup>38</sup>	11 <sup>32</sup>	6 <sup>33</sup>	érk. Legenye alsó Mihályi . . .	érk.	3 <sup>17</sup>	8 <sup>02</sup>	1 <sup>44</sup>	5 <sup>15</sup>	8 <sup>58</sup>
8 <sup>27</sup> e	2 <sup>06</sup> du	12 <sup>00</sup> d	7 <sup>03</sup> r	érk. S.-A.-Újhely . . .	ind.	2 <sup>40</sup> é	7 <sup>25</sup> r	1 <sup>16</sup> du	4 <sup>46</sup> du	8 <sup>30</sup> e

Budapest—Galánta—Pozsony—Marchegg—Wien és vissza.

9 <sup>30</sup> e	5 <sup>15</sup> du	2 <sup>00</sup> du	1 <sup>30</sup> du	12 <sup>00</sup> d	9 <sup>15</sup> r	7 <sup>55</sup> r	7 <sup>05</sup> r	6 <sup>50</sup> r	i. Budapest ny. p.-u. é.	9 <sup>40</sup> de	11 <sup>25</sup> de	2 <sup>00</sup> du	6 <sup>10</sup> e	1 <sup>25</sup> é	6 <sup>40</sup> e	8 <sup>05</sup> e	9 <sup>05</sup> e	11 <sup>05</sup> é	7 <sup>10</sup>
1 <sup>54</sup>	—	4 <sup>13</sup>	—	4 <sup>44</sup>	1 <sup>49</sup>	10 <sup>11</sup>	9 <sup>54</sup>	9 <sup>03</sup>	é. Galánta . . .	—	—	11 <sup>32</sup>	1 <sup>18</sup>	5 <sup>57</sup>	—	—	6 <sup>46</sup>	8 <sup>47</sup>	2 <sup>46</sup>
3 <sup>15</sup>	8 <sup>11</sup>	4 <sup>53</sup>	4 <sup>28</sup>	6 <sup>12</sup> e	3 <sup>04</sup>	10 <sup>51</sup>	10 <sup>51</sup>	9 <sup>45</sup>	é. Pozsony . . .	8 <sup>58</sup>	9 <sup>09</sup>	10 <sup>45</sup>	11 <sup>52</sup>	4 <sup>08</sup>	3 <sup>29</sup>	5 <sup>03</sup>	6 <sup>03</sup>	8 <sup>04</sup>	1 <sup>20</sup>
4 <sup>15</sup>	8 <sup>37</sup>	5 <sup>19</sup>	4 <sup>54</sup>	7 <sup>10</sup> e	4 <sup>00</sup>	11 <sup>18</sup>	11 <sup>18</sup>	10 <sup>12</sup>	é. Marchegg . . .	8 <sup>17</sup>	8 <sup>45</sup>	10 <sup>21</sup>	11 <sup>14</sup>	3 <sup>28</sup>	3 <sup>05</sup>	4 <sup>39</sup>	5 <sup>42</sup>	7 <sup>43</sup>	12 <sup>45</sup>
5 <sup>50</sup> r	9 <sup>35</sup> e	6 <sup>20</sup> e	5 <sup>50</sup> e	8 <sup>45</sup> e	5 <sup>40</sup> du	12 <sup>14</sup> du	12 <sup>14</sup> du	11 <sup>04</sup> de	é. Wien Ostb. . .	6 <sup>40</sup> r	7 <sup>45</sup> r	9 <sup>25</sup> r	9 <sup>32</sup> r	1 <sup>30</sup> du	2 <sup>10</sup> du	3 <sup>45</sup> du	4 <sup>50</sup> du	6 <sup>51</sup> e	11 <sup>10</sup> é

Budapest—Győr—Bruck—Wien és vissza.

10 <sup>55</sup> e	5 <sup>10</sup> du	2 <sup>05</sup> du	12 <sup>30</sup> du	9 <sup>10</sup> r	7 <sup>20</sup> r	6 <sup>10</sup> r	ind. Budapest keleti p.-u. é.	1 <sup>20</sup> du	1 <sup>40</sup> du	6 <sup>20</sup> du	8 <sup>45</sup> e	11 <sup>45</sup> é	6 <sup>25</sup> r
1 <sup>17</sup> é	7 <sup>10</sup> e	3 <sup>53</sup>	3 <sup>06</sup>	11 <sup>04</sup>	8 <sup>51</sup>	10 <sup>01</sup>	érk. Komárom . . .	10 <sup>22</sup>	11 <sup>52</sup>	2 <sup>42</sup>	5 <sup>20</sup>	9 <sup>58</sup>	3 <sup>06</sup>
2 <sup>56</sup> é	7 <sup>55</sup> e	4 <sup>32</sup>	4 <sup>01</sup>	11 <sup>43</sup>	9 <sup>30</sup>	11 <sup>09</sup>	érk. Győr . . .	9 <sup>30</sup>	11 <sup>19</sup>	1 <sup>36</sup>	3 <sup>45</sup>	9 <sup>24</sup>	1 <sup>51</sup>
5 <sup>22</sup> r	9 <sup>53</sup> e	5 <sup>48</sup>	6 <sup>24</sup> e	12 <sup>58</sup>	10 <sup>47</sup>	2 <sup>12</sup>	érk. Bruck . . .	7 <sup>39</sup>	10 <sup>00</sup>	11 <sup>40</sup>	1 <sup>20</sup>	8 <sup>04</sup>	11 <sup>38</sup>
6 <sup>45</sup> r	11 <sup>21</sup> é	6 <sup>40</sup> e	7 <sup>52</sup> e	1 <sup>50</sup> du	11 <sup>40</sup> de	3 <sup>45</sup> du	érk. Wien Ostb. . .	6 <sup>15</sup> r	9 <sup>10</sup> r	9 <sup>45</sup> r	12 <sup>00</sup> de	7 <sup>20</sup> e	10 <sup>20</sup> é

## FAST DEZSŐ

vizsgázott fogtechnikus  
műtermét a Mosánszky-féle házból  
a Fő-utca 92.sz. házba  
helyezte át.

Az Erzsébet-árvaház részére  
szerényigényű, intelligens  
**gazdasszonyt keres**  
a Sárosvármegyei Jótékony  
Nőegylet elnöksége.

Jelentkezni lehet özv. Kósch Árpádné úrnő-  
nél, Eperjes, Fő-utca 40.

### SZÖVET- MARADÉKOKAT

melyek nálam felhalmozódtak, áron  
alul, óriási árendeménnyel adok el.

Ezen szövet-maradékok elegendők teljes  
férfiöltönyökre, nadrágokra, paletkra,  
:: női kosztümökre, aljakra stb. ::

Kérjünk maradékmintákat  
férfi és női szövetekből

melyeket ingyen és bérmentve küld:

**KARL KASPER**  
posztógyára, INNSBRUCK 416.

**Dr. Sebők Jenő, volt budapesti  
Szent-Rókus kórházi orvos,  
egyetemes orvostudor és szem-  
ész Eperjesen, Szebeni-út 1.**

Előkelő hazai biztosítótársaság  
□□□ népagazata részére □□□  
**üzletszerzőt s díjbeszedőt**  
keres .: azonnali belépésre fix-  
fizetés mellett. □ Cím a kiadóhivatalban.

Csodás hatású arcszépítő és -finomító

## A VILÁGHIRŰ FÖLDES-FÉLE MARGIT- CRÉME ÉS SZAPPAN

a Margit-crème zsírtalan, ártal-  
matlan, rögtön szépít. Ára 1 kor.

A Földes-féle Margit-szappan pár  
nap alatt lemossa a szeplőket, májfolt-  
kat és megszüntet minden bőrbajt. ::  
Ára 70 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban,  
drogueriában és illatszerkereskedésben.

6 koronás rendeléseket bérmentve küld  
FÖLDES KELEMEN gyógyszerárára Aradon.

Eperjesen Williger Pál, Kovaliczky Pál,  
Molitorisz István gyógyszerészeknél és  
Pálesch Árpád drogériájában kapható.

3510—1914. tkvi sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Weiszler Emil eperjesi ügyvéd által képviselt Sebej János tótsóvári lakos, mint kisk. Hlavati Antal gyámja felperesnek, nem védekezett Róth Ignác tótsóvári, továbbá Pollák Jakab eperjesi ügyvéd által mint ügygondnok által képviselt ismeretlen tartózkodású Hlavati Mária férj. Mancz Józsefné, nem védekezett özv. Hlavati Jánosné szül. Kohut Borbála tótsóvári, Lunacsek Mária kassai, dr. Müller Bertalan eperjesi, a kir. kincstár, Sebej szül. Csizsik Anna tótsóvári és Sebej János tótsóvári lakosok, alperesek ellen tulajdonközösség megszüntetése iránt folyamatba tett perben az eperjesi kir. törvényszéknek 1025—1914. p. sz. jogerős ítélete alapján az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság a tulajdonközösség megszüntetése céljából az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő és Tótsóváron fekvő:

a tótsóvári 184. sz. tjkvben A. I., 1., 2. sor., 131/a., 131/b. hr. sz., 47. öi. sz. a foglalt B. 16. szerint Róth Ignác, B. 17. szerint Hlavati Mária férj. Mancz Józsefné és B. 18. szerint kisk. Hlavati Antal nevén álló egész háza és üres beltelekre 3600 kor. kiküldési árban az árverést elrendelve és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1914. évi június hó 11-ik napjának d. e. 10 órájkor Tótsóvár községében megrendelt nyilvános árverésen a Vh. novella 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 360 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, s a bánatpénzt a Vh. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1914. április 29. napján.

Ifj. Farkas s. k.,  
ö. m. k. f. tvszéki jegyző.

A kiadmány hitelül: Klein, kir. t. tkvvezető.

## Jajgyon

### ADUNK HASZNÁLATRA

MŰVÉSZI KIVITELŰ TŰZ ÉS  
BETÖRÉSMENTES, ÚJ PANCÉL

## TAKARÉKPERSELYT BÁRKINEK

Tijon

### PESTMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR Rt.

BUDAPEST, IV. Kötőutca 8.

**ZONGORA**  
nagy raktár és kölcsönző-intézet,  
Eperjes, Konstantin-utca 7. szám.  
Fiókraktár: Lócse.

**Zongorák** 700 koronától  
2000 koronáig.  
**Pianinók** 600 koronától  
1400 koronáig.  
Vendéglősöknek zongora 800 K.-tól.  
Használt zongorákat becserelek,  
**javitást és hangolást**  
helyben és vidéken szakszerűen vállalok.

**GUNA GYULA**  
zongorahangoló.

■■■ **ÁRVERÉS.** ■■■  
A f. évi április 15-ikéig lejárt és nem  
rendezett zálogtárgyak május 18-ikán  
délelőtt 9 órakor fognak Fő-u. 127. sz.  
alatti üzlethelyiségemben nyilvános ár-  
verés útján eladatni. **Jordán Adolf.**

**Darkau-fürdő** (Osztrák Szilázia).  
Legerősebb jódbrómtartalmú - elsőrangú fürdőhely.  
Egyetlen hely, ahol tisztán jódfürdőt lehet használni.  
Gyógyjavulatok: görvélkór, syphilis, izzadmányok, ér-  
elmeszesedés, csont- és ízületi bántalmak, nőbajok, csúsz-  
stb. ellen. Legmodernebb gyógyeszközök. Óségi park.  
Elegáns elhelyezés. Penzió kísérő nélküli gyermekek-  
nek. Hegyiforrás-vízvezeték. Telefon. Posta-, távirda-  
és vasútállomás. Idény május 15-től szeptember végéig.  
□ Főorvos dr. Beck Ede. □  
Prospektus s felvilágosítás ökegyelmessége gr. Larisch-  
Mönnich fürdőigazgatóságától, Darkau, kérendők.

**THIERRY A.** gyógy-  
szerész **Balzsama**

  
**ICH DIEN**  
Allein echter Balsam  
aus der Schultze'schen Apotheke des  
A. Thierry in Pregrada  
bei Rohitsch-Sauerbrunn

csupán a zöld apáca védjegy-  
gyel valódi. Kiválóan bevált a  
legzszervek megbetegedésénél,  
köhögés elnyálkásodás, rekedt-  
ség, gégekatarrhis, tüdőbántal-  
mak, étvágytalanság, rossz  
emésztés, choleraszerű betegsé-  
gek, influenza, gyomorgörcs stb.,  
mint szájbőr, égési sebekre, ki-  
ütése nél mindig sikerrel hasz-  
nálható.

12 kis, vagy 6 dupla, vagy  
1 nagy utazó-üveg ára  
5 kor. 60 fill.

**THIERRY A. gyógyszerész**  
**Centifolia-kenőcse**  
biztos hatású bármily idült rák-  
testek eltávolítására, fájdalmas operá-  
ciókat tesz feleslegessé, megakadályoz  
vérmérgezést. 2 tégely ára 3 korona  
60 fill.; a pénz előzetes küldése vagy  
utánvét mellett Budapestben kapható:  
Török J. gyógyszerárban, valamint  
az ország legtöbb gyógyszerárban.  
Nagyban: Thalmyer és Seitz,  
Kochmeister Utócai, Radanovits Testv.  
drogériákban Budapestben. Ahol nincs  
terakat, rendeljünk közvetlenül az  
egyedüli készítőnél:  
**THIERRY A. Órangel gyógy-  
szertárából, Pregrada (Rohitsch mellett).**  
Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

**Horgony-thymol-kenőcs.**  
Könnyebb sérüléseknél, nyitott és égési  
sebeknél. Adag: kor. - 80.

**Horgony-Liniment.** Capsiol  
compos.  
a Horgony-Pain-Expeller pótléka.  
Fájdalommentes bedörzsölés hüléseknél, rheumánál,  
köszvényknél stb.  
Üvege: kor. - 80, 1.40, 2.-.

**Horgony-vas-albuminat-festvény.**  
Vérzegénységnek és sápkóránál.  
Üvege: kor. 1.40.  
Kapható a legtöbb gyógyszerárban vagy követ-  
lenül beszerezhető  
Dr. Blöcher „Az arany oroszlanhoz”, címzett, gyó-  
szertárából, Prága I., Ellisabethstrasse 5.

**Derek, jóra való ügynökök**  
gazdasági gépek és motorok  
eladásához ■ kerestetnek.  
Ajánlatokat «Maschine» jelige alatt Eduard  
Braun hirdetési irodája, Bécs, I., Rotenturm-  
strasse 9. továbbít. : : : : :

Köztudomású, hogy a  
**Pály Testvérek-féle**  
“**Medicinal Cognac**”  
a legjobb, mert  
üdít, gyógyít, erősít!

Jó anyák gondoskodnak arról, hogy  
gyermekük tápláló és ízletes édesztész-  
tákat kapjanak vacsorára. Kevés fáradsá-  
ggal, olcsón, kitűnő édesztész-  
készítmény dr. Oetker-féle pudding-  
porokkal, melyek különbözők, mint pl.  
vanília-, málna-, mandula-, citrom- és  
csokoládé-félekben kaphatók s a kicsi-  
nyek által ujjongó fogadtatásban része-  
sülnek. — Egy 15 filléres puddingpor-  
csmagból 1/2 liter tej, 2 tojás és 5 dg.  
cukor hozzáadásával kitűnő vacsora  
készíthető 5-6 gyermek részére. Mint-  
hogy pedig a puddingokat gyümölcs-  
fízzel, tejföl nélkül készítjük, ezen szerek  
fokozzák a józát, valamint a tápértéket.

**Árverési hirdetmény.**  
**Az Eperjesi Takarékpénztár**  
részéről mindazon **zálogtárgyak,**  
u. m. arany-, ezüst-, ékszer- stb. neműek, értékpapírok  
stb., és pedig azon **kézizálogok,** amelyeknél a kamat  
1914. március 31-ikén túl, és azon **értékpapírzálogok,**  
amelyeknél a kamat 1913. dec. 31-én túl fizetve nem lett,  
**1914. május 25-ikén reggel fél 9 és esetleg délután 2 órakor**  
a takarékpénztár helyiségeiben tartandó nyilvános árverés  
útján a legtöbbet ígérőnek el fognak adatni; mely végből  
az illető tulajdonosok ezeknek a kitűzött árverési határ-  
napig leendő rendezésére felhívatnak. : : : : :  
Eperjes, 1914. április 18. □ **Az Eperjesi Takarékpénztár igazgatósága.**

**Blickensderfer írógépek.**  
Sokszorosán szabadalmazva és kitüntetve. • Több mint 165,000 dbb használatban.  
Kiváló rendszer, látható  
írással, direkt színezés gép-  
szallag nélkül, kicserélhető  
betűk, tabulátorral és min-  
□□ den újítással. □□

  
Ára választás szerinti két  
írásfajjal vagy két nyelvre,  
elegáns szekrényvel K 270,  
K 320, K 380. Alumínium  
utazógép K 300. :: Modell  
Weltblick K 200. Képes ár-  
jegyzék ingyen s bérmentve.

**Groyen & Richtmann, Köln.**  
Fiók: Berlin, Leipzigerstr. 112.  
Képviselő Ausztria-Magyarország részére: **ING. JAN SVEHLA,**  
Prag, II., Palacky Quai 42.

**Keil-lakk**  
„Keil-Lakk“-nál jobb máz sincsen  
Asszony mondja: ez a kincsem!  
A padló úgy fénylik tőle  
Nem is kell sok máz belőle  
Kevés munka, semmi kín,  
Barna, vagy porszürke szín,  
Figyelmet csak arra tegyen,  
Hogy az mindig „Keil-Lakk“ legyen!  
Ajtó, mosdó, ablakpárkány  
Oly fehér lesz, mint a márvány,  
Mindenkor  
kaphatók: **VAJDICSKA KÁLMÁN** cégnél, Eperjesen.  
Igló: Fogyasztási Szövetk. — Kassa: Binder Samu. — Kisszeben: Kassewits J. János.

Ha fehér «Keil-Lakk»-ot veszünk  
S vele mindent jól befestünk,  
Konyhabútor, asztal, szék,  
Itt van «Keil-Lakk», azurkék,  
Kertibútor festünk zöldre,  
Gyermekeknek öröme.  
«Keil-Lakk»-ból van minden szín,  
Kék, piros, zöld-rozmarin.  
Szóval: ház vagy nyárilak,  
Mindig legyen ott «Keil-Lakk»!

XXXIX. é  
**E**  
Előfizetés  
Egész évre  
Félévre . . .  
Negyedévre . . .  
Hirdetési díj: E  
peltisor egyszer  
15 f. Közlemény

Lapunk  
tünk volt ar  
köztiszteletb  
Zaborovszky  
tussá nevezte  
A magas  
szerte táma  
kitüntetéssel  
A katho  
alkalmával o  
síteni lelki v  
legkiváltság  
Az ünnep  
Kezdetét ves  
a hívek átny  
s végül dísz  
tetett főpap  
Úgyhalljuk  
a kath. hitk  
egyres vallás  
minden oszt  
Jóleső érz  
helyütt, mert  
benne jövőre  
együttműköd  
Egyben t  
annak, hogy  
válaszfallakat  
lében, mely e  
módzataiban  
letes, hazafias

Eperjes sz  
szintársulatun  
bírsággal sújt  
vészet leple a  
tatásának cím  
hangsúlylial r  
mán támadt  
dekből teljese  
szük szövé.  
Joga volt-e  
ságot kiróni,  
sával a színé  
azt majd az i  
döntik el.  
Mi csak a  
nézzük, mely

!!T  
WOH